

閒情

一  
周

TREND weekly

加西版

逢星期四出版

Telephone: 403-262-0066 Fax: 403-233-2172  
Advertising: 403-617-2100 Email: danny@trendweekly.com  
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2

Web Site: [www.trendweekly.com](http://www.trendweekly.com)

2020 / 10 / 08

VOL. 19. 40



FREE DISTRIBUTION Every Thursday



慶祝中華民國109年雙十國慶

Celebrating The 109<sup>th</sup> National Day of Republic of China

加拿大卡加利華僑敬賀

# T&T Honda

Steering You Straight<sup>SM</sup>

**NO FEE  
DEALER**

The Honda  
**2020**  
MODEL  
**CLEAROUT**

**GOING ONCE...  
TWICE... SOLD**  
TO THE MOST SAVVY  
DEAL FINDERS.

**T&T HONDA is a NO FEE DEALER**

We don't charge any administration or documentation fees when you purchase a new or used vehicle.

It's just another way that T&T Honda steers you straight!



INCLUDES  
**\$1000**  
HONDA BONUS\*



THE VERSATILE 2020  
**CR-V** EX-L AWD  
LEASE FOR  
**\$104** WEEKLY  
AT  
**2.99%\*** FOR 60 MONTHS  
WITH  
**\$0** DOWN  
SELLING PRICE  
**\$38,971**  
INCLUDES FREIGHT AND FEES

ECON MODE & ECO ASSIST™ • HONDA SENSING™ SAFETY TECHNOLOGY  
REAL-TIME AWD™ • HEATED FRONT & REAR LEATHER SEATS



INCLUDES  
**\$1000**  
HONDA BONUS\*

THE WELL-EQUIPPED 2020  
**CIVIC** LX SEDAN CVT  
LEASE FOR  
**\$66** WEEKLY  
AT  
**0.99%\*** FOR 48 MONTHS  
WITH  
**\$0** DOWN  
SELLING PRICE  
**\$23,896**  
INCLUDES FREIGHT AND FEES

ECON MODE & ECO ASSIST™ • HONDA SENSING™ SAFETY TECHNOLOGY • EFFICIENT I-VTEC® ENGINE



**CANADIAN BUILT.  
CANADIAN DRIVEN.**

**GET YOURS BEFORE THEY GO.**



#Limited time lease offer is from Honda Canada Finance Inc. (HCFI), on approved credit. Lease details: New 2020 Civic 4D LX CVT (FC2F5LEX)2020 CR-V EXL 4WD (RW2H8LJNS) for a 48-month period/60-month period, for a total of 208/260 weekly payments of \$66/\$104, leased at 0.99%/2.99% APR, 20,000-kilometre annual allowance (12 cents/km excess charge). Total lease obligation is \$13,727/\$27,149. Lease payments include freight and PDI of \$1,670/\$1,840 and applicable fees, but do not include lien registration fee (up to \$85 in certain regions) and lien registering agent fee (up to \$6), which are due at time of delivery. No down-payment required. Taxes, insurance, license, and registration fees (all of which may vary by region) are extra. \*Honda Bonus\* lease or finance cash of \$1,000/\$1,000 on select in-stock 2020 Civic/2020 CR-V models is available on lease or finance transactions from HCFI on approved credit only, deducted from the negotiated selling price after taxes. Excludes Civic 5D, Type R and Si. Offer ends November 2, 2020 and is subject to change or cancellation without notice. Dealer may sell/lease for less. Limited quantity of 2020 models available, dealer trade may be necessary. Offer available only at participating Honda dealers in Alberta. Offers valid on select new in-stock 2020 vehicles. Models may not be equipped as shown and are for illustration purposes only. Visit Honda.ca or your Honda dealer for details. Visit HondaCanada.ca to learn more about Made-in-Canada.



**Robert Cheung**  
Product Advisor  
403-667-7618



**Charlie Vo**  
Senior Product Advisor  
403-803-6888

**T&T Honda**  
Steering You Straight<sup>SM</sup>

888 Meridian Road NE, Calgary, AB T2A 2N8  
403-291-1444 | sales@tandthonda.ca | www.tandthonda.ca

# GREY EAGLE

## RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8

Phone: 403-385-3777

www.greyeagleresortandcasino.ca



客人與客人及客人與荷官之間  
加設透明防護膠板  
加倍安全耍樂放心



賭桌耍樂及自助美食餐廳全面開放，依足防疫衛生條例，玩得開心食得放心！

**\$7.99**  
每天  
9:30~11am  
供應

**天天  
超值早餐**

**\$17.99**  
每天  
11am~2:30pm  
供應

**天天  
精選午餐**

**\$21.99**  
逢周一、二  
5~10pm  
供應

**主廚  
特選晚餐**

**\$28.99**  
逢星期三  
5~10pm  
供應

**汎亞  
美食之夜**

**\$39.99**  
逢星期四  
5~10pm  
供應

**海鮮  
美食之夜**

**\$29.99**  
逢周五、六、日  
5~10pm  
供應

**燒焗  
牛排之夜**

**\*PRICE EXCLUDE TAX AND GRATUITY. 18% GRATUITY FOR GROUPS OF 6 OR MORE. (以上價格未包括GST及小費)**

All daily features include regular tea, regular coffee or fountain beverages. All other beverages are chargeable. Items subject to change. Pictures may not replicate actual items served.  
Allergy Alert: For any food allergy questions or concerns, please speak with your server prior to ordering. Grey Eagle Resort & Casino is not responsible for continuing or completing a promotion. Promotions are subject to change without notice and subject to AGLC regulations. No purchase necessary. Prizes are awarded as is, no prize substitutions. Winners must be 18+.



# 東來順

潮州客家美食

# EASTERN FORTUNE RESTAURANT

## AUTHENTIC CHINESE CUISINE

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場, Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

[www.easternfortune.ca](http://www.easternfortune.ca)



@easternfortuneeyc



每晚九時後特長打冷  
常備各款和菜及時令小菜

營業時間

星期日至四 4:30pm - 1:30am  
逢星期二休息  
星期五/六 4:30pm - 2:00am



### 麵包 BANH MI AmiSub

### 越南包 珍珠奶茶

#101-128 2 Ave SE TEL: 587-877-9999  
(好運酒家對面)

## 現已啟業



- |               |        |                     |        |
|---------------|--------|---------------------|--------|
| 越南包：肝醬&扎肉/豬肉扎 | \$7.00 | 越南包：豆腐+素香腸          | \$6.50 |
| 越南包：肉丸        | \$6.50 | 越南包：豆腐              | \$6.00 |
| 越南包：烤豬肉       | \$7.50 | 越南包：純素香腸            | \$6.00 |
| 越南包：沙爹牛肉      | \$7.50 | 糯米飯：(沙爹牛/雞/越南叉燒/豆腐) | \$6.50 |
| 越南包：沙爹雞肉      | \$7.00 | 珍珠奶茶                | \$4.50 |
| 越南包：越南叉燒      | \$7.00 |                     |        |

### Daily Happy Hours

10am-12pm & 3-6pm 越南包 (自選配料) \$5.00 珍珠奶茶 (每天不同推介) \$3.50  
(祇收現金/銀行轉帳咭)

每天歡樂時光特價發售

1511 Centre B Street N.W.  
Tel: (403) 276-7425  
(位於新亞洲及聯達中間)

營業時間

每天 (包括公眾假期)  
11:00am - 10:00pm

# 金記

## PHO KIM

### 金記牛肉粉 KIM'S VIETNAMESE NOODLE HOUSE

· 遠近馳名 ·  
**金記特別牛肉粉**



## 正宗 越南餐

(Fully Licensed)



裝修典雅 舒適寬敞  
想試越南餐，記得嚟金記！

招呼週到  
服務一流

餐館後面備有顧客專用停車場，可供本餐館顧客免費停泊

# 加拿大感恩節的經典晚餐

● 芒果佈甸翻譯整理

自從疫情爆發後，感覺2020年過得飛快，一眨眼，年底又到了，更少不了我們中國中秋節後的西方感恩節。感恩節其實與中秋節有異曲同工之妙，在節日到來時，相聚暢飲，感恩家人。加拿大的感恩節較美國的來得早，每年都在10月的第二個禮拜一。這與當地氣候也有關，因為加拿大整體氣溫較低，因此豐收也來得早些。加拿大首個官方的感恩節是在1879年的11月6日，但更早可追溯到1578年，當時的探險家Sir Martin Frobisher為了慶祝他成功穿過英格蘭至加拿大而舉行了一次正式的感恩慶祝活動，以感謝上帝。在之後的1606年，法國人Samuel de Champlain也開始在豐收季節舉辦宴會，並將收穫的食物分給當地的印第安人。逐漸地，外來的愛爾蘭、蘇格蘭及德國的新移民也將各自的習俗添加到豐收慶祝活動中。而每年的感恩節，就像中秋要吃月餅一樣，加拿大人一定要吃火雞以及其他傳統食物。

## Roast Turkey and Gravy

火雞是感恩節菜譜上最有代表性的一道菜肴。人們通常會往整只的火雞裡填塞水果、蔬菜或者其他Stuffing，再加入各種調料。之後要把火雞Roasted。烤得恰到好處的火雞湯汁豐富，美味可口，不過需要掌握一定的技巧。因為火雞肉很容易弄得又乾又柴。不過它其實也可以單獨作為一道Side Dish。傳統的感恩節填料是用麵包和香草搭配製作而成，有時也會加Sausage或者其他食材。烹飪火雞（以及很多其他肉類食物）時的湯汁可以調制成為濃稠的Gravy，一般用來倒在Mashed Potato（土豆泥）上調味。甜香的蔓越莓醬是吃火雞時最理想的佐餐配菜。蔓越莓醬很容易就能買到，自己製作起來也非常簡單。

## Yam

番薯香甜的風味和軟糯的口感使它成為感恩節菜譜中最百搭的配菜食材之一。可以用砂鍋蒸，也可以用類似於土豆泥的烹飪方式。還可以加入各種香料、紅糖和黃油，做成甜美可口的Candied Yams（蜜汁甘薯），最後再在上面撒上棉花軟糖。



## Pumpkin Pie

甜品怎能缺少這經典的Pumpkin Pie？秋天是南瓜豐收的季節，加上即將到來的Halloween，滿地的南瓜充滿秋日的味道。將南瓜蓉、Cinamon（肉蔻）再加一點蘋果泥Mix一起，就能烤出美味的南瓜批了。當然，你還可以在上面幾點Cream，吃起來更香濃軟滑。





儘管SUV的流行，壓縮了傳統的四門房車和掀背車的生存空間，但傳統房車仍有不可取代的駕乘樂趣，如果是性能改造，再披上戰鬥服的熱血性能版，應該還是能找回買家的目光。現代汽車（HYUNDAI）從今年以來，旗下的N Line 性能型號動作頻頻，先後為多款車型推出了N Line 版本，像是Veloster和Elantra都推出了 N Line 版本，是次推出的是該品牌中型房車Sonata的 N Line 性能版。

現代汽車旗下的Sonata，去年曾推出了小改款，並在紐約車展作海外首發，她具備多曲折的弧線，再加上設計大膽的水箱護罩，在海外市場備受歡迎，而原廠再推出Sonata新增的 N Line 車型，車子裡外的設計使它更具侵略性，車頭水箱護罩格柵下方有再加大的進氣口，同時有三個矩形的通風口，沿著車側移動，可以看到 Sonata N Line 配上加大的側裙，使整個車側的輪廓視覺重心更低，看起來更貼地，更具運動化。

Sonata N Line 也換上全新設計的19吋輪圈，後保險桿下降了高度來配合分流器及內嵌雙排氣尾管。內裝部分也做了調整，整個座艙都改用深色的鍍鉻裝飾和紅色的對比色縫線，後者在方向盤和運動座椅上十分顯眼，而座椅椅背上則帶有浮雕的N字樣，而呼應車側有 N Line 的徽記。

Sonata N Line 的動力總成搭載2.5公升渦輪增壓直列四汽缸電油引擎，最大馬力290hp，最大扭力421Nm，前輪驅動和配上八速雙離合器變速箱。不過，現代汽車稱，將會在10月21日才會公佈新車的所有性能細節。





# 卡城東北區現代汽車代理

1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB  
Tel : 403-250-9990

Signature  
MEMBERSHIP

**現時全加拿大唯一可長期**  
**為忠實客戶提供的「現代」尊貴車主會員服務**  
**反應熱烈，徇眾要求，優惠延至十月底止！**

本代理誠意為在十月份購買「現代」新車車主推出以下尊貴服務，以表謝意！

- ★ 終身免費更換機油服務
- ★ 每月享用壹次免費清洗汽車（外部）服務
- ★ 隨時為您加滿玻璃水
- ★ 隨時為您的汽車輪胎充氣
- ★ 每年可享用壹次免費汽車美容服務（Bronze Package）
- ★ 所有汽車美容服務可獲八五折（15% OFF）優惠
- ★ 所有現代汽車配件可獲八五折（15% OFF）優惠
- ★ 介紹新客戶可獲二百元介紹費
- ★ 可免費享用在在本車行提供的飲品
- ★ 如閣下愛車須進行維修或保養服務，本車行提供免費到府上或  
工作地點提取汽車，完成後交還至上述地點。
- ★ 在進行維修或保養服務期間，可免費借用代步汽車。（可借用汽車有限）

歡迎親臨本車行以最優惠價錢與最佳服務來體驗最「現代」化的購車歷程



**TED LAM**  
General Sales Manager  
**營銷總經理**  
精通 粵語、英語



**Humphrey Yeung**  
**楊先生**  
信貸經理/華語總監  
精通 國、粵、英語  
403-619-9155



**Jonathan Yee**  
**余先生**  
產品顧問  
精通 國、粵、英語  
403-992-9816



**Jacky Lau**  
**劉先生**  
信貸經理  
精通 粵語、英語

OCT 9 - 15  
**2020**



# LUCKY SUPERMARKET

**34.99** each  
2020年新造



仙女牌泰國香米(36磅)  
Fairy Brand Thai Jasmine Rice 2020 36lb

**9.99** each



媽媽牌即食碗粉  
Mama Instant Noodle Bowl Chicken or Beef Flavour 6x65g

**4.29** each



潘泰諾華星牌蠔油  
Pantainorasingh Oyster Sauce 730mL

**1.88** each



美極牌調味粒  
Maggi Magic Sarap Seasoning 12x8g

**8.99** each



金寶牌即溶人參咖啡  
Gold Choice Instant Ginseng Coffee 20x20g

**1.98** /lb



BC 油菜心  
Yu Choy Sum, BC

**1.48** /lb



上海白菜【墨西哥產】  
Shanghai Bok Choy, Mex

**78¢** /lb



台灣椰菜  
Taiwan Cabbage

**1.08** /lb



大甜橙【澳洲產】  
Navel Orange, Aust

**2.48** /lb



迷你蜜柑【澳洲產】  
Baby Murrcott Mandarin, Aust

**5.88** each



越南紅肉蜜柚  
Green Pomelo Red Meat, Vietnam

**2.88** /lb



紅毛丹【墨西哥產】  
Rambutan, Mex

**98¢** /lb



沙葛【墨西哥產】  
Jicama, Mex

**1.18** /lb



哈密瓜【墨西哥產】  
Hami Melon, Mex

**1.48** /lb



無核紅提子【加州產】  
Red Seedless Grape, Cali

**1.18** /lb



番茄連藤【墨西哥產】  
Tomato On The Vine, Mex

**1.18** /lb



加州黃心番薯  
Sweet Potato, Cali

**3.19** each



幸福比內牌廣東炒麵  
Lucky Pinoy Pancit Canton Oriental Noodle 454g

**1.49** each



永順牌粉卷粉  
Vinh Thuan Flour for Wet Rice Paper 400g

**4.49** each



UFC牌菲律賓甜意粉醬  
UFC Filipino Style Spaghetti Sauce 1kg

**99¢** each



海燕牌清雞上湯  
Ocean Swallow Chicken Broth w/ or w/o MSG 396g

**1.99** each



亞萊地牌嫩菠蘿蜜  
Aroy-D Young Green Jackfruit in Brine 565g

**6.59** each



San Miguel 甜豬肉腸  
San Miguel Pork Longanisa Sweet or Savoury 375g

**3.29** /lb



新鮮小背脊牛排  
Halal Beef Back Rib

**1.99** /lb



特級牛蹄  
Beef Feet

**1.28** /lb



新鮮特級雞腿球  
Trimmed Chicken Drumstick

**1.69** /lb



免治豬肉(5磅或以上)  
Regular Ground Pork (5lb and up)

**7.99** /lb



特級牛尾  
Beef Oxtail

**2.49** /lb



大排骨  
Pork Sparerib

Forest Lawn Location:  
#237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778

Sunridge Location:  
3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens:  
9am - 9pm Daily

Prices Effective  
October 9, 2020

FRI 09 | SAT 10 | SUN 11 | MON 12 | TUE 13 | WED 14 | THU 15



Instagram @ luckysupermarket\_calgary  
Facebook @ luckysupermarketcalgary

本超市設有  
**ORDER ONLINE & PICK-UP**  
網上預約到取服務

耆英日優惠  
**Senior Day**  
Wednesday October 14

**10% OFF**  
十月十四日 (星期三)

**1.48** /lb  
2 Days Only  
Oct 9 - 10  
只限兩天



新鮮特級雞腿連背  
Chicken Leg Back Attached

**1.98** /lb  
2 Days Only  
Oct 9 - 10  
只限兩天



豬腿肉連皮  
Pork Leg with Skin

**2.19** /lb



三魚牌急凍去腸肚鯽魚  
3Fish Tilapia Fish 550/750

**8.49** each



越金牌有頭白蝦  
Viet Gold Head On White Shrimp 20/30 400g

**7.99** each



海燕牌炸魚餅  
Ocean Swallow Dried Fish Paste Assorted Varieties 400g

**9.49** each



媽媽牌即食麵  
Mama Instant Noodle Assorted Varieties 30x55g - 30x60g

**1.39** each



三小姐牌沙河粉  
Triple Girls Small Rice Stick 1mm 454g

**3.19** each



海燕牌米粉  
Ocean Swallow Rice Vermicelli 908g

**1.49** each



新東食品新鮮潮州線條  
Chef Fresh Banh Pho Rice Noodle 454g

**2.59** each



普蒂大督燒醬油  
Datu Puti Soy Sauce 1000mL

**5.48** each



三蟹味魚露  
Three Crabs Fish Sauce 682mL

**1.09** each



Sumaco 茄汁沙甸魚  
Sumaco Sardines in Tomato Sauce 125g

**2.98** each



康乃馨牌厚忌廉  
Carnation 100% Thick Cream 170mL

**1.09** each



福口牌飲品  
Foco Drink Assorted Varieties 350mL

**3.49** each



Kiwi 木柄廚用刀 (六吋半)  
Kiwi Cook Knife with Wood Handle 6.5"

**7.98** each



好運越南牛肉湯粉  
Lucky Pho Noodle Soup

**5.98** each



好運南瓜丹麥麵包  
Pumpkin Danish

**4.29** /lb



海燕牌去腸肚弓鱈魚  
Ocean Swallow Cleaned Baby Mud Fish 200/500

**5.49** /lb



幸福比內牌去骨虱目魚  
Lucky Pinoy Boneless Non-Marinated Milk Fish

**2.89** /lb



幸福比內牌吞拿魚  
Lucky Pinoy Bullet Tuna Tulingan Fish

**10.49** each



幸福比內牌有頭老虎蝦  
Lucky Pinoy Head On Shell On Black Tiger Shrimp 8/12 454g

**2.199** each



妮娜牌去頭白蝦  
Nila Headless Shell On White Shrimp 26/30 3.6lb

**3.29** each



三魚牌野生白飯魚  
3Fish Silver Fish 4/6 200g

**8.49** each



三魚牌原條魷魚  
3Fish Whole Calamari Squid 907g

**4.29** each



韓式辣鍋炸魚丸  
Choripdong Pre-Fried Assorted Fish Ball 500g

**14.99** Halal 清真



NIPSSING急凍鷄鶉  
Nipissing Game Halal Quail 800g

**5.69** each



Ravi Corp 切件木薯  
Ravi Corp Yuca Cassava 1.75kg

**2.69** each



布拉勤牌急凍嫩椰絲  
Bulacan Shredded Young Coconut 454g

**8.99** each



小美黑糖珍珠雪條  
Xiao Mei Brown Sugar Boba Ice Bar 4x80g

Flyer prices effective October 9, 2020 | See instore for more specials. Visit [www.luckysupermarketcalgary.ca](http://www.luckysupermarketcalgary.ca) | f @

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限,售完即止 ○本店可限制購買數量 ○本廣告所列價錢如有排印錯誤,一律以店內標示價錢為準



# 明威超級市場

## #3340, 3310-32St.NE Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。  
Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

特價期 10月09日至10月15日

電話：403-250-8198

營業時間：每日10am - 8pm

### 金鳳香米

Golden Phoenix Jasmine Rice



\$39.99/bag

### 金牌白蝦 27/30

Golden Label White Shrimp 27/30



\$22.99/box

### 新疆香梨

Fragrant Pears



\$1.69/lb

### 餐館特價批發

紅蘿蔔	\$14.00/box
青蔥 Onion King	\$28.00/box
大洋蔥	\$23.00/bag
金針菇	\$23.00/box
台灣椰菜	\$34.00/bag

豐水梨 Brown Pear \$1.29/lb	百利芥蘭 Gai Lan \$2.59/lb	甜橙 Oranges \$1.19/lb	上海白菜 Shanghai Bok Choy \$1.69/lb	BC基拿蘋果 BC Gala Apples \$0.99/lb
百利油菜 Yue Choy Sum \$1.99/lb	沙田柚 Honey Pomelo \$2.59/ea	青蔥 Green Onion \$0.59/ea	台灣椰菜 Taiwan Cabbages \$0.85/lb	大芋頭 Large Taro \$1.09/lb
Aroy-D小椰奶 Aroy-D Coconut Milk \$1.69/ea	永順粉卷粉 Flour for Wet Rice Paper \$1.79/ea	惠金橋甜/鹹梅菜王 HIQ Dried Vegetables \$1.69/ea	開平辣腐乳 Kaiping Preserved Bean Curd \$1.49/ea	家樂鮮露 Knorr Liquid Seasoning \$1.09/ea
長青江西米粉/潮粉 Ever Green Rice Stick \$1.05/ea	Aroy-D菠羅蜜 Aroy-D Jackfruits in Can \$2.29/ea	金然棧白油腸 KYJ Sausage \$4.59/ea	椰樹牌米紙 CT Rice Paper \$1.59/ea	豐收牌去衣綠豆 Peeled Mung Bean \$1.19/ea
家樂雞湯 Knorr Chicken Broth \$0.89/ea	六福皮蛋 SF Preserved Duck Eggs \$3.29/ea	太信豆腐干/傳統滑豆腐 DSI Tofu Pow, Smooth Tofu \$2.49/ea \$2.19/ea	迷你雞蛋 PV Eggs \$2.99/ea	妮娜白蝦31/35 Nila White Shrimp 31/35 \$22.49/box
龍利魚柳 Basa Fillet \$2.09/lb	老虎蝦26/30 Black Tiger Shrimp 26/30 \$6.99/bag	海威龍鱈魚 Searay Greenland Tubot \$6.39/lb	海威熟基圍蝦26/30 Searay Frozen Cooked Shrimp 26/30 \$6.09/ea	香菊鮮腐皮 Xiangju Fresh Bean Curd \$7.19/ea

# 旺爆卡城中央Young街

多倫多有條央街 (Yonge Street)，卡城條中央街都應該改名為Young街會更貼切。因自從星期二嘅臉書Post咗一段有關中央街新一代潮流食肆新發展後，好多粉絲都有同感。正如我嘅上一個Post所說，今日會跟各位講盡中央街一帶嘅珍珠奶茶店及新潮食肆，各位不妨逐間品味，肯定會給各位帶來不一樣的感覺及口味。

講到中央街嘅珍珠奶茶店，就由龍成商場講起，由最初嘅珍珠屋開始，到現時商場內外再多兩間，就係御茶及日出茶太，正正在龍城門口仲有一間興華茶坊。龍成對面街就有貢茶及名為雞蛋仔嘅米線小食店。在第三大道東行至匯豐銀行樓下，可算係卡城第一代珍珠奶茶店嘅番尋味。就在中央街街口，前安樂茶餐廳後轉手為好旺角，現已變身為都可珍珠奶茶，在同一條街，公爵對面就有一間時常很多人排隊嘅 Sweet Touch 手捲雪糕店，而公爵樓下，疫情前開業初期，天天排長龍嘅 The Alley 黑糖珍珠奶茶店。在獅子橋口第二大道東行，香港花園樓下就有 Ami Tea 珍珠奶茶及越南三文治；匯景花園內嘅 Jus Fruit 鮮果珍珠奶茶店及 Uzu Taiyaki 窩夫甜筒軟雪糕店。在第二大道從中央街西行有全加拿大首間嘅子彈火車壽司店 Point Sushi，仲有開業已久，喺河濱大廈嘅頂好茶坊。

講完華埠內嘅新興飲食店舖，就沿中央街北上，在大街以東，首間珍珠奶茶店係開業不久嘅春陽茶事。再北上一條街，亦係該區最多食肆嘅地段，一座原本舊到可成古蹟的物業，居然由業主David哥變身為年青創業者天堂。其中包括祇有一個小舖位但每日營業額分分鐘可媲美大型食肆嘅東京街頭美食；仲有 Two Pillars 雙柱人工啤酒吧；日本魚生飯盒外賣店，咖啡店等。而對面街就有原先係咖啡連鎖店變為K-Town韓式炸雞店，隔鄰亦由原先嘅日本餐轉為火焰山碳烤吧。

中央街再北上一條街，東面轉角位，原先係一座醫務所，現再由之前所提及嘅David哥神筆一揮，將擴建成為新時代零售商場，據稱，大部份舖位已租出，租客都是年青有創意嘅創業者，到時肯定有一番新景象。而響對面街，連鎖意大利薄

餅店隔鄰，現正在裝修，準備迎接一間全新在卡城大展拳腳嘅珍珠奶茶連鎖店珍煮丹，能夠在此等營商環境及競爭林立下有信心開新店，當然有其獨門秘方及功力，待稍後時間再作詳細介紹。

中央街再北上到十一大道，一間裝修完竣，多人期待已久嘅珍珠奶茶甜品連鎖店《糖記甜品》，將於本月底開業，到時肯定會成為城中熱門話題。糖記對面街，一間名為 Bambu 嘅珍珠奶茶店亦在不久前開業。

北上到十三大道，街口有一間開業一年左右嘅 Captain's Boil 特色海鮮美食店，晚間時常座無虛席。而對面街就有 Tea Funny 珍珠奶茶店。再北上一條街，聯達商場外有小錦鯉珍珠奶茶。再上到十六大道口，正是一芳珍珠奶茶所在地。

在十六大道由中央街東行一個街口，又有兩間新潮食肆，包括都可珍珠奶茶，及主打日本綠茶系列飲品及甜點嘅 Tsujiri。可能唔係咁樣細心點算都唔知原來有咁多間珍珠奶茶店響左近，仲未計一啲餐廳食肆如桃園及新釗記內都有賣，唔知讀者們又試過幾多間？如有疏忽遺漏，敬希指正，希望日後能以第一時間向各位介紹最新飲食資訊。

亞省星期三公佈的新冠疫情稍為和緩，星期二祇新增143例，全省累計共19,354宗。卡城新增30例，累計共9,253宗。愛城新增88例，累計共5,974宗。

2020年10月7日





# 美加餐用具設備公司

B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址: BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話: 403-230-0039

**專營** 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦  
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品  
恭祝各界新春快樂



# 花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)

Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

- ✧ 結婚花球
- ✧ 開張花籃
- ✧ 剪綵花球
- ✧ 靈柩花被
- ✧ 長壽花圈
- ✧ 花牌、花籃
- ✧ 祭帳、檯圍



## 斯洛文尼亞 布斯當娜鐘乳洞 Postojna Cave (一) · 志永

登登登！主角出場啦！離山洞城堡9公里，歐洲第二大溶洞「布斯當娜鐘乳洞 Postojna Cave」，斯洛文尼亞文寫法「Postojna Jama」，斯國有八千多個天然溶洞，大部在「喀斯特 Karst」高原，溶洞屬於石灰岩溶，地理學家把這類地質以地命名「喀斯特地形 Karst Topography」。為控制人流要預約時間，領隊訂購11點只參觀溶洞門票，還有其它如去喀斯特博物館、洞蠟保育館等景點組合優惠套票可選購。趁有時間周圍逛，步上平台，遠處好大洞穴入口，旁邊是1928年完工兼營餐廳行政大樓，我們會在此吃午餐，對面一排攤檔，看得女士心動七彩珠鍊飾物，山洞漢堡包用什麼肉做？白色像軟雪糕筒是鐘洞之寶雕像，最受歡迎是試食不同口味黑松露醬，價錢比「札格勒布Zagreb」超市貴，試過又幾好味，忍不住買了幾瓶。



布斯當娜鐘乳洞

2百多萬年前由「皮夫卡河 Pivka River」溶蝕而成布斯當娜鐘乳洞只發現300公尺深，1818年探險家 LUKA CEC 發現更深層內洞，出口洞上刻有該年份。有趣是洞裡竟有13世紀簽名筆跡，到此一遊壞習慣古今中外皆有。1819年奧地利「斐迪南一世 Ferdinand I」皇儲第一位訪客後，開始成為旅遊聖地。溶洞全長約24公里，只對外開放5公里，因為深入地下115公尺，氣溫僅8度，入口處有大衣出租，出發前旅行社通知大家要準備禦寒衣物，裡面會滴水記得戴帽子。



小火車途經國會大廳(網上相片)

大洞穴入口前可選擇英、德、斯、義四國語言排隊，有導遊帶隊解說，還有多國語音導覽機出租，包括國語。我們在英語牌後排隊，跟着年青女導遊出發啦！噢！不是由大洞穴進入，要保護洞穴原貌，另闢途徑，走旁邊行政大樓通道入溶洞，門票放在感應器上記得要笑，工作人員拿相機替每位遊客拍照，離開時可以選購。開放初期入溶洞是徒步，1872年鋪設軌道，導遊推動遊客坐雙人車廂前進，用上千支蠟燭照明，1884年用電燈照明，小火車1924年



三王朝見聖嬰

用柴油，1957年改用電推動，1967年完成進出循環軌道，每天接載上萬遊客。對我來說，鐘乳洞大到要乘坐小火車深入，實屬首次，很興奮拍照。坐上紅黃相間兩人一排小火車，每次載百多人，車速30公里，全程3.7公里，無遮無擋火車飛快穿梭狹窄坑道，兩旁奇形怪狀鐘乳石，經低矮山洞不其然伏下身讓岩石碰不到頭，手不能伸出車外以免受傷。途經二戰時德軍鋪設水晶燈「國會大廳 Congress Hall」，1965年「洞穴學大會 Speleological Congress」在此舉行，車開得太快，快得相機拍不到，只有幾張像樣些，10分鐘小火車停在終站「大山廳 Great Mountain Hall」洞穴，遊客全部下車，開始1.3公里徒步參觀夢幻地下迷宮，全程約1.5小時。

鐘乳洞由地下水長期溶蝕石灰岩層形成，由上往下增長叫「鐘乳石」，由地面往上增長叫「石筍」，鐘乳石和石筍相連結就成為「石柱」。水滴沿洞壁滲流而下結晶像簾幕是「石簾」。鐘乳石每100年才增長1厘米，隨便一根年齡要幾千或幾萬年，非常珍貴，不要隨意觸碰破壞，賠不起呀！有水池地方切勿投錢許願，錢幣金屬物質會破壞洞內生態。鐘乳石基本是白色，因含礦物質及侵蝕方式不同，顏色和造型亦有別，紅色因含有鐵質，綠色因受光污染而成，千變萬化造型有像花球，有如晶瑩冰柱，可以發揮天馬行空想像力，增加趣味性，如這組合我稱為「三王朝見聖嬰」。

為了保護鐘乳石近距離欣賞原貌，只有白和黃色兩種燈光，講真：無多餘五顏六色射燈修飾，無人工化，無突如其來音樂歌曲，反而更能欣賞其天然地貌原始美態。洞內禁止使用三腳架和閃光燈拍攝，偶然有閃光燈一閃，工作人員立即制止，還要避人群，我守規矩照片黑漆多，正傷腦筋，如有神助，遲我們五天出發周彩雲女士傳來美麗相片分享，在此致謝。未完待續。

旅遊資料只供參考，更多相片請登入 [chewing33.blogspot.com](http://chewing33.blogspot.com) 或聯絡電郵 [chewing33@gmail.com](mailto:chewing33@gmail.com)

# H&W 超值新鮮蔬果專門店

Happy thanksgiving!

為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果

\*所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯漏，以店內標示為準\*

**凡購物滿\$30即可免費獲贈5磅裝紅蘿蔔**

 <b>SALE 0.98/ea</b> Celery 西芹	 <b>SALE 0.48/lb</b> Yams 番薯	 <b>SALE 1.48/ea</b> 3lb Onions 洋葱(9磅裝)	 <b>SALE 0.38/lb</b> Green Cabbage 椰菜
 <b>SALE 0.68/lb</b> Assorted Hard Squashes 各種硬皮瓜	 <b>SALE 0.48/lb</b> Rutabagas 大頭菜	 <b>SALE 3.98/ea</b> 10lb Russet Potatoes 薯仔(10磅裝)	 <b>SALE 0.98/ea</b> Head Lettuce 西生菜

 零售、批發無任歡迎 提供批發送貨服務

**Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary (403) 291-3232**  
 周一至周五: 9am-8pm 周六: 9am-7pm 周日: 10am-6pm



**本周特價**  
10月08日 - 10月14日

## 卡加利華僑中文學校

**卡城歷史最悠久的中文學校**  
 (提供亞省教育部認可廣東話/普通話高中學分班)  
 校址: 唐人街河濱大廈(文化中心側對面) 126 2nd Ave SW, Calgary, AB. T2P 0B9  
 電話: 403-264-2233 傳真: 403-282-9854  
 網址: [www.ccpschool.ca](http://www.ccpschool.ca) 電郵: [ccps@shaw.ca](mailto:ccps@shaw.ca)  
 Facebook website: [www.facebook.com/calgarychineseprivateschool](http://www.facebook.com/calgarychineseprivateschool)

### 招收 2020 ~ 2021 年度新生

由於Covid-19確診個案持續，本校在9月12/13日(星期六、日)第一學期提供網上教學，我老老師團隊一直在努力計劃「網上課程」本學期的重點是靈活使用以引發學生學習興趣為主的語言及文化教材，設計生動活潑的教學活動，使學生快樂輕鬆地學習中文，同時減輕學生因網上教學所帶來的不必要壓力。

**師資:** 近四十名熱愛中文教學、具教育專業背景的教師，教學經驗豐富、態度嚴謹；多位教師曾分別獲《華文教育優秀獎》、《華文教育傑出貢獻獎》及《華文教育終身成就獎》。

**設施:** 靈活生動的教學方法，多媒體教學工具，令教學更生動有趣；  
 - 寬敞明亮的教室，閉路電視監控，為學生提供良好而安全的學習環境；  
 - 獨立行政辦公室，每週6天專職及兼職行政人員為老師、家長和學生服務；  
 - 課室自置、為學生提供更寬鬆、舒適及更自由的學習地點及教學設施；

**課程:** 小班教學10-20人數，中文雙語分班教學，高中學生修畢中文課程，可獲得亞省教育部認可的15個高中學分，並設高中(十至十二年級)函授課程。

**教材:** 選用中國暨南大學華文學院編寫的《中文拼音》及《中文》系統教材，同時也根據亞省教育部的課程指引並配合中國文化節慶等自編或選用其他教材。

**時間:** 2020年9月12日(星期六) 上午班、下午班 / 9月13日(星期日) 上午班

**級別:** 廣東話及普通話: 幼稚園低班至十二年級

**學費:** 幼低、幼高全年\$340 (幼高班另加\$20畢業費)  
 一年級至十二年級全年\$320 (六年級、九年級及十二年級另加\$40畢業費)

**辦公時間:** 星期一至星期六 上午9時至下午5時 (星期三休息)  
 星期日 上午9時至中午1時正

## 余慕慈加拿大特許專業會計師

**JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.**  
 Chartered Professional Accountant

**三十多年會計經驗**  
 提供英、國、粵、台山  
 多種語言服務

- 會計 • 簿記 • 年結及財務報告
- 公司及自僱報稅 • 公司註冊
- Payroll / GST

歡迎 電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary AB T2E 2P8  
 Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799  
 Cal: 403-606-6878 Email: [jamesyee@telus.net](mailto:jamesyee@telus.net)

# 瞬間融化你內心的“炸毛寶寶”

• 藍色樂園



最近刷爆網絡的日本炸毛寶寶有沒有萌化你的心？她一出生就擁有不尋常的髮量，不僅如此，隨著時間越久頭髮更加濃密，她是「Chanco」。

在日本神戶，日本潘婷在2019年1月7日發起了“#HairWeGo my Hair Move Me Forward”活動，選出了這位獨特的品牌大

使——發量驚人的炸毛嬰兒Chanco，寶寶的驚人髮量更是讓“小小年紀”的她火爆全球！

Chanco寶寶2017年12月出生於京都府，現在才剛滿1歲零1個月，在她四個月大的時，母親就在Instagram上註冊賬戶，開始發佈寶寶的照片，獨特的蓬鬆頭髮和濃密驚人的發量讓她在短時間便擁有了超過30萬粉絲，粉絲們還給她起了個可愛的名字：“炸毛寶寶”。

如果不說，你一定會覺得是Chanco爸爸媽媽幫她戴上假髮的吧！但這真的是Chanco天生的，不止擁有一頭濃密的頭髮，還有一雙圓圓大眼，相信未來的顏值一定不容小覷。

這髮量，小編我也自愧不如呢！



# SOUTH POINTE



## 豐田紅牌日24小時 清貨大特價

**0% 利率優惠**  
所有現貨  
豐田汽車 OAC\*

節省高達 **20%**  
指定2020年型號  
現貨車\*

所有 **150** 輛  
2020年型號汽車  
清貨促銷\*

**\$0 首期及  
延遲供款至  
2021年OAC\***

現金回贈  
保證最少可獲**\$1,000**  
最高可達**\$10,000\***

**NEW 2020 COROLLA LE**



~~WAS \$23,969~~ NOW **\$21,888\***

**NEW 2019 CAMRY LE**



~~WAS \$29,920~~ NOW **\$25,888\***

**NEW 2020 CAMRY SE**



~~WAS \$30,220~~ NOW **\$28,888\***

**NEW 2020 SIENNA V6 LOADED**



~~WAS \$37,959~~ NOW **\$35,888\***

**NEW 2020 RAV4 LE AWD**



~~WAS \$32,385~~ NOW **\$30,888\***

**NEW 2020 HIGHLANDER V6 AWD LE**



~~WAS \$46,475~~ NOW **\$43,888\***

## SOUTHPOINTETOYOTA.COM

**特價優惠祇限壹天，本星期六上午九時至下午六時止！**



SOUTH POINTE



403.567.8888

11500-35St. SE  
BARLOW TR. & DEERFOOT TR. SE



All prices include all taxes and fees and are plus gst only. The 0% offer applies to every 2020 Toyota in stock but terms and down payment required vary by model. The payment deferral offer is a bank finance contract in which payments are deferred to February 2021 but interest accrues from day one and is OAC. Cash back offers are a combination of dealer discounts and factory rebate incentives and vary by model. Only one offer per transaction, conditions apply, see dealer for complete details.

# HONDA 於北京車展全球首發

## 全電動概念車 Honda SUV e: concept



本田（HONDA）旗下汽車的電動化步伐原本較為慢，不過現在正加快速度推出電動車，並且積極搶進中國這個全球最大的電動車消費市場。除了去年推出 Honda e，本田汽車在本年度北京車展中，推出為中國市場開發的純電動概念車 Honda SUV e: concept，以及本田在中國市場的首款插電式混合動力車型 CR-V SPORT HYBRID e+。

按本田的說法，Honda SUV e: concept，是以「一觸未來」為設計理念，採用極富未來感和科技感的設計語言，她是由本田中國的年輕設計團隊所主導設計完的，她也是繼 Honda e 之後，本田的第二款純電動車，具有時尚動感的外觀，車頭燈採纖細的設計，並且以LED光條穿左右車頭燈，串接左右的車頭燈，同時全車也採全玻璃車頂，由前擋風玻璃延伸到車尾擾流，營造懸浮式車頂的概念。另配備繁複的鋁圈。尾燈也很洋溢未來科技感，纖細的尾燈與車頭燈相呼應，並且以LED光條銜接左右尾燈。本田表示，這台純電動SUV主要傳遞的是其座艙內的先進數位科技，並搭載本田下一代車聯科技，Honda CONNECT 智導互聯系統，結合AI智慧助理，並實現更全面性的互聯網功能，並有OTA線上升級等功能。SUV e: concept 搭載了下一代 Honda Sensing 慧聯網功能，具有更先進的ADAS先進駕駛輔助系統，具有更強的識別能力以及預測和決策功能，並且還配有一個攝影角度更寬的攝影機，以及一個360度雷達偵測功能，讓車輛可擁擁在有多個方向的感應偵測。

在動力方面，Honda SUV e: concept 也結合高精密度的控制技術，實現運動化電動車的理想，具備特有的反應靈敏而快速的駕駛經驗。本田常務執行董事兼中國本部長井上勝史表示，基於 Honda SUV e: concept 開發的純電動車將儘快在中國實現量產。



此外，本田在此次北京車展中展現擴大電動車產品陣容的決心，在車展中推出了為中國開發的首款插電式混合動力車型全新CR-V SPORT HYBRID e+，搭載了本田獨有的插電式混合動力系統，該系統採高效雙電動馬達組合的i-MMD油電複合動力系統為基礎，透過高容量電池、高功率輸出，以及轉換器的高輸出，大幅提升續航里程和系統效率，純電力驅動的最大續航里程達80公里以上，幾乎可滿足日常生活的有用車需求。同時，該車型還實現與純電動車沒有兩樣的快速加速反應與寧靜度，並透過本田獨創的封裝技術，打造出舒適愜意的車內乘坐空間，CR-V SPORT HYBRID e+將於明年年初上市。



# GENIE 31

## 第31屆金曲獎 頒獎典禮



龍祥頻道  
LS TIMES TV

10月11日 8 PM

### 每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四  
THURSDAY  
Oct 8

0:20 絕世好BRA  
2:25 新聞重播  
3:40 不能沒有你  
5:25 借錢專家  
7:00 夏有喬木, 雅望天堂  
8:45 妖貓傳  
11:00 三十而已  
12:05 絕世好BRA  
14:25 最佳拍檔之大顯神通  
16:35 不二神探  
18:40 30分鐘大放送  
19:05 娛樂頭條  
19:30 香港有線新聞  
20:00 有線中國組  
20:20 三十而已  
21:10 香港奇則  
21:40 使徒行者2: 諜影行動  
23:40 你好, 之華

星期五  
FRIDAY  
Oct 9

1:55 新聞重播  
3:10 友情歲月山雞故事  
5:10 鬼研部  
6:50 30分鐘大放送  
7:20 不二神探  
9:10 使徒行者2: 諜影行動  
11:00 三十而已  
12:05 你好, 之華  
14:25 友情歲月山雞故事  
16:30 大搜查之女  
18:40 30分鐘大放送  
19:05 娛樂頭條  
19:30 香港有線新聞  
20:00 有線中國組  
20:20 三十而已  
21:10 茶餐廳龍虎榜  
21:40 春嬌與志明  
23:45 人面魚 紅衣小女孩 外傳

星期六  
SATURDAY  
Oct 10

1:50 新聞重播  
3:05 最佳拍檔之大顯神通  
5:00 賭俠1999  
7:00 30分鐘大放送  
7:25 大搜查之女  
9:10 春嬌與志明  
11:10 香港奇則  
11:35 經典, 怪談  
12:00 IVY USA 節目  
12:35 人面魚 紅衣小女孩 外傳  
14:45 賭俠1999  
16:50 十二夜  
18:30 茶餐廳龍虎榜  
19:00 週一特談  
19:30 香港有線新聞  
20:00 連體孤魂  
21:55 六福喜事  
23:50 香港有線新聞

星期日  
SUNDAY  
Oct 11

0:25 砂時計  
2:45 豬扒大聯盟  
4:40 最佳拍檔之大顯神通  
6:30 十二夜  
8:10 連體孤魂  
10:00 神奇旅快  
11:00 六福喜事  
12:45 砂時計  
16:04 豬扒大聯盟  
17:00 喋血雙雄  
19:00 30分鐘大放送  
19:30 香港有線新聞  
20:00 第31屆金曲獎頒獎典禮

星期一  
MONDAY  
Oct 12

2:10 香港有線新聞  
2:45 願望樹  
4:45 三個愛傷的警察  
6:35 30分鐘大放送  
7:05 喋血雙雄  
9:10 願望樹  
11:00 三十而已  
12:10 第31屆金曲獎頒獎典禮  
18:40 30分鐘大放送  
19:05 娛樂頭條  
19:30 香港有線新聞  
20:00 有線中國組  
20:20 三十而已  
21:45 週一特談  
23:30 浮華宴

星期二  
TUESDAY  
Oct 13

1:10 新聞重播  
2:25 安娜瑪德蓮娜  
4:15 新不了情  
6:00 借錢專家  
7:35 完美假妻 168  
9:20 浮華宴  
11:00 三十而已  
12:05 安娜瑪德蓮娜  
14:15 新不了情  
16:45 冰封俠: 時空行者  
18:40 30分鐘大放送  
19:05 娛樂頭條  
19:30 香港有線新聞  
20:00 有線中國組  
20:20 三十而已  
21:10 經典, 怪談  
21:40 鐵拳浪子

星期三  
WEDNESDAY  
Oct 14

0:05 京城81號2  
2:00 新聞重播  
3:15 龍虎新風雲  
5:05 烈火青春  
7:00 冰封俠: 時空行者  
8:40 鐵拳浪子  
11:00 三十而已  
12:05 京城81號2  
14:15 龍虎新風雲  
16:15 野獸刑警  
18:40 30分鐘大放送  
19:05 娛樂頭條  
19:30 香港有線新聞  
20:00 有線中國組  
20:20 三十而已  
21:10 神奇假快  
22:00 夜宴

# 多事一周： 特朗普染病、綠黨黨魁



張子豐

中國武漢社會學學士  
加拿大紐芬蘭紀念大學社會學碩士  
現於卡城任職教師  
為省議員競選團隊核心志願者  
email: zifengz1992@gmail.com  
Oriental-CZ.blogspot.com

大家好，作者又例行和大家見面了。首先補祝各位讀者朋友中秋愉快！

鑒於本周的熱點事件較多，因此作者決定將本篇拆分為兩個部份，先分別聚焦兩件主要事件。其他熱點事件如果後續繼續發酵，作者將抽空在後續幾周為大家進行關注。

## 特朗普確診新冠肺炎

10月2日凌晨1時左右，特朗普在推特上發佈消息，稱自己與第一夫人梅拉尼婭均已確診新冠肺炎。此條消息發佈時，距總統大選選舉日僅剩一個月左右，因此消息一出，當場就吸引了全球各地的關注，其份量可以說比此前的首次候選人辯論還重。特朗普的感染不可謂不事關重大，因為它也意味著，在美國境內已肆意傳播數月的新冠病毒，已經傳入了白宮，甚至可能已經遍佈涵蓋整個華盛頓的美聯邦政壇核心圈。截至10月5日周一時，副總統彭斯、民主黨候選人拜登等人的新冠病毒檢測結果仍呈陰性，但考慮到該病毒潛伏期可長達兩周，這些重要人物應該說都還處在觀察期，距離“涉險過關”鬆口氣還遠著呢。而目前，白宮方面已確診的病例，除去總統夫婦，還包括總統助理希金斯（有懷疑稱正是她將病毒傳給特朗普的）、發言人麥克納尼、前競選顧問康威（即那位在電視採訪中說出“這是Covid-19，可不是Covid-1”名句的女士）、共和黨全國委員會主席麥克丹尼爾，以及特朗普的政壇盟友、現競選顧問、前新澤西州州長克里斯·克里斯蒂。（可以順帶一提，作者上周觀看總統候選人辯論時，觀看的是ABC新聞的轉播，當時克里斯蒂就是被邀請到演播室的嘉賓之一。未來幾周，美國傳媒圈子只怕是也不會太清靜。）另外，非常值得注意的是，有幾名共和黨籍參議員已經確診感染。這可能會影響聯邦參議院接下來的會議安排，並進一步影響原本共和黨正在全速推進的新大法官任命流程。

特朗普確診後，取消了部份原定的競選活動，並轉入醫院，全力接受治療。截至周一，他所接受的幾種療法當中，有數種看起來相當強力。例如，特朗普接受治療首日即接種的“雞尾酒療法”，即高濃度抗體接種：此療法可為患者提供大量抗體，

然而其成本也極高，或指可以百萬美元為單位計，此前也從未對公眾施行，甚至從未在食品藥品監督管理局（FDA）獲批准，屬於試驗性療法。除此之外，特朗普也已經嘗試服用瑞德西韋（此前一時被寄予厚望的“神藥”）、地塞米松（類固醇類藥物）等據稱可能強效，但副作用也可能極其嚴重的藥物，可謂擺出了要和新冠“拼命”的架勢。而事實上，已經74歲、身為男性、身體超重（以醫學標準被劃分為“肥胖”）的特朗普，本就是新冠感染的高危人群。此次他感染病毒，對他個人來說，實質上也非常凶險。不過，美國方面如此費心費力地治療總統的病情，恐怕也是綜合了多方面的原因：為了選舉活動的順利開展、為保證國家事務的正常運轉，乃至為保全美國作為科技、醫藥、綜合國力強國的顏面，應該說，也可理解。只是，畢竟美國疫情迄今為止的現實狀況，便是普通人染病去世數十萬，得到的關注從未比肩特朗普這個所謂的“瘋子”總統。就此來講，華盛頓這次為總統使出吃奶的力氣“抗疫”的做法，怕也是免不了會落點口實咯。

然而，誰曾想到，在特朗普的高強度治療剛剛開始三天左右，一切療效尚未明確時，周一（10月5日）下午，特朗普便堅決選擇出院了。特朗普本人對此堅稱，自己的病情已經得到控制，新冠疾病不足為懼；他走出醫院，以及回到白宮時，鏡頭前的步態與體態看起來也都算正常，一副似乎的確已戰勝病魔，不再有大礙的樣子。只是，基於我們過往對新冠疾病的了解，我們至少可以確定一點：特朗普作為高危感染人群，其病程很可能尚未過去，在未來十天左右的時間內症狀加重並非不可能。換言之，我們還需要繼續審慎看待特朗普的病情，至少在接下來大約兩周的時間內，都不可想當然地認為特朗普乃至白宮的病情已經過去了。甚至，我們或許做好看到更震撼消息的心理準備：考慮到華盛頓政客間頻繁接觸的狀況，白宮與參議院目前已查明的感染，說不定僅是更大範圍內新冠疫情的開端。

特朗普的確診，將可能大範圍影響總統大選前這最後一個月“關鍵期”的原有安排。由於彭斯副總統理論上來說仍處於感染觀察期，原定於7日進行的副總統候選人辯論很可能要相應做出一些改動，例如施行更多的防護措施等。至於後兩次總統

候選人辯論，在特朗普病情尚未明朗、拜登同樣處於感染觀察期（換句話說，仍不能排除他在未來兩週內確診的可能）的情況下，究竟最終會作何安排，更是難以確定。另外，雖然相信大家都不願有此預期，但是若特朗普病重乃至“被病毒戰勝”（此一推測或許過重，但是綜合考慮特朗普的狀況，應該說現在沒人能排除這種可能性），不能繼續參選的情況下，兩黨與各方各自將會有何動作，也極難預見。因此，綜合來說，在現在這個時間點，我們無論做出何種預測，只怕都為時尚早。而接下來幾週內，這場已經可謂混亂空前的總統大選的形勢，將會如何發展，我們將會繼續為大家跟進。

## 加國綠黨選出新黨魁



Annamie Paul

10月3日下午，加國綠黨黨魁選舉結果開票，來自安省的律師安納米·保羅（Annamie Paul）於八輪計票後最終勝出，接替梅伊，任加國綠黨新一任正式黨魁。根據報道，保羅有非洲裔及猶太裔血統。她的勝出，標誌著可見少數族裔的女性首次就任加國聯邦主要政黨的黨魁。

本次綠黨黨魁選舉值得注意的一點，是在八位候選人中，並沒有現任國會議員的影子。除去卸任的綠黨黨魁梅伊，加國綠黨另兩位現任國會議員阿特文（新賓士域省）和曼利（卑詩省）皆在選前明確表示不會報名參選。這意味著，在黨魁投票之前，綠黨的新任黨魁（無論是誰）就已確定不會持有國會議席，也因而將面對如何進入國會下議院，和其他黨魁站上同一舞台競爭的問題。出於相同的原因，剛剛卸任黨魁的梅伊也將繼續擔任綠黨在國會中的黨團領袖。不過，目前綠黨方面還沒有明確說明梅伊這一職務的任期將截止至何時。考慮到綠黨規模小，支持率不穩定，作者猜測梅伊的職務之所以沒有設定卸職時間，可能是希望在未來各種狀況出現時，綠黨黨團可以保留一些做出應對的靈活性。

本次綠黨黨魁候選人中，最可圈可點的，大概要算前溫尼伯市市長、前安省政府廳長簡萬里（Glen Murray）。這位老兄的政治生涯起步在緬省，擔任溫尼伯市長時被譽為北美地區首位“擔任大城市市長的同性戀人士”；2004年他卸任市長後，遷居安省，後又轉戰安省政壇，作為安省自由黨籍政客在公眾視野內活躍。此次他轉而競逐聯邦綠黨的領袖職位，應該說大概率有一定程度的投機成分（畢竟如果他獲勝，可以直接一躍成為主要聯邦政黨的黨魁），但硬要說來，也不算和他的簡歷完全脫鉤：2014年至2017年間，他在安省內閣擔任的最後一個職務，就是該省的環境及氣候變化廳長；自安省內閣卸任後，他還曾短暫地移居卡城，在聚焦能源業環保問題的彭比納智庫

（Pembina Institute）擔任過一年的執行董事。不過，作為政治履歷上最高光的候選人，在此次綠黨黨魁選舉中，他卻遭遇了滑鐵盧——支持率一直不高，總體來說僅排在所有候選人中第四位，最終於第六輪計票後遭到淘汰。實際上，綠黨作為加國主要政黨中，黨團規模最小，意識形態凝聚力卻最強的一個，其內部一直保持著某種“小圈子”的特點，活躍份子間大多相互是熟人。作為一位外來者，簡萬里可能就吃了這種“熟人圈子”的虧：參與綠黨活動時間較長的黨內人士（包括普通黨員），可能普遍地對他不信任。事實上，本次黨魁選舉挺進到最後一輪的兩位候選人——後來成為新黨魁的保羅，及另一位來自魁省的律師拉斯卡里（Dimitri Lascaris）——都曾為綠黨出戰過聯邦大選：拉斯卡里於2015年曾為綠黨出選過安省倫敦西選區；保羅則於2019年出選過多倫多中心選區。可以想見，在綠黨內為數不少的長期忠誠支持者眼裡，簡萬里這種政治野心基本寫在腦門上，“半路殺進來”的候選人，形像估計不怎麼樣，特別是在和保羅、拉斯卡里一類長期不計名利、為本黨理念奮鬥的“老革命”一對比之後。而綠黨本身偏左翼、重理念的政治傾向，也決定了類似簡萬里這種主打經驗的“建制派”候選人的競爭力會打折扣，而如保羅這樣的少數族裔候選人，則會受益於黨派的左翼傾向，表現出更強的競爭力。

前文已經說到，保羅就任新聯邦綠黨黨魁後，面臨的首要問題，便將是找機會進入國會，以證明自己有和其他主要政黨黨魁“對線”的實力。作為綠黨此前在多市中心選區的候選人，他作為新黨魁，可以從這段經歷中得到一點好處：多市中心選區，正是今年早些時候，前聯邦財長莫諾辭職後，留出的空席位，也是一個預計將進行補選的選區。作為上次聯邦大選中，綠黨在該選區的候選人，保羅預計將可利用一些當時打下的群眾基礎，來輔助自己的補選。不過，多市中心選區雖然政治傾向偏左，但是對綠黨的認可度向來一般。2019年時，保羅雖然在該區獲得了3800多票，並使綠黨的支持率也上漲了4.5%左右，但是這些支持率不但應該說只有莫諾獲得的幾分之一（獲得31000多票，57.3%的支持率），也僅是有限地追近了新民主黨籍候選人（12000票左右，22%的支持率）。即便是莫諾辭職後，各大媒體預測本選區的補選時，也通常將其視作一個“自由黨的安全選區”，而近乎沒怎麼提到過綠黨的姓名。就補選的問題而言，保羅已經表示，將在選區主打本地牌，利用自己生長於多倫多，且已在本選區認真參選過一次的經歷為基礎，對抗其他各黨可能安插的“空降候選人”（之前作者曾經寫到，小杜魯多可能會找來金融專業人士空降本選區，進入國會與內閣，就任新財長）。不過，考慮到綠黨此前的總體支持率，以及疫情危機與經濟低谷中氣候變化議題重要性的相對下降（削弱了綠黨招牌綱領的吸引力），應該說即便有黨魁光環加成，保羅若想贏下多市中心選區的補選，預計也將是比較困難的。

# 盛世華誕 歡度國慶

★ 1949 - 2020 ★



## 慶祝中華人民共和國 成立71週年

大草原區全僑代表敬賀

### 2020年賀國慶71周年名單

- |            |             |             |
|------------|-------------|-------------|
| 亞省華人社團聯會   | 卡城至孝篤親公所    | 鐵城崇義會       |
| 卡城洪門民治黨    | 卡城華人文化社     | 南亞省華人聯誼會    |
| 卡城洪門達權社    | 卡城黃氏宗親會     | 卡城順德聯誼會     |
| 卡城洪門體育會    | 漢聲音樂社       | 卡城華埠耆英中心基金會 |
| 卡城振華聲音樂社   | 卡城福建同鄉會     | 卡城台山會館      |
| 列城洪門民治黨    | 沙市加通中華會館    | 卡城加中商會      |
| 墨城洪門民治黨    | 卡城龍崗公所      | 卡城愛心學校      |
| 沙市加通洪門民治黨  | 卡城五邑同鄉會     | 卡城中樂推廣曲藝社   |
| 卡城馬氏宗親會    | 墨城華人聯誼會     | 盛世地產集團      |
| 卡城金紫音樂社    | 卡城客屬崇正會     | 毋忘我花店       |
| 卡城越棉寮華裔聯誼會 | 亞省中文學校      | 王天賜夫婦       |
| 志成中文學校     | 卡城龍珠會       | 陳金星夫婦       |
| 卡城中華協會     | 卡城越南華裔聯誼會   | 陳永泰先生       |
| 卡城華埠發展基金會  | 加拿大中華醫藥聯合總會 | 江桂霞女士       |
| 卡城江浙上海聯誼會  | 慈樂堂中藥店      |             |
| 卡城佛學居士林    | 卡城中醫藥協會     |             |

在上期(10月1日)刊出之國慶賀稿中,因芳名眾多,致有滄海遺珠之憾。現特將以下遺漏之社團芳名加以重刊。不便之處,敬請見諒。

- |             |            |             |
|-------------|------------|-------------|
| 卡城專業人士與專家協會 | 亞爾伯塔華佗健康協會 | 北美中醫藥發展促進中心 |
| 加西北同鄉會      | 華佗中醫研究院    | 亞爾伯塔針灸中醫學院  |
| 河南同鄉會       |            |             |

排名不分先後

# 閒情

商業分類

廣告熱線  
403-262-0066  
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格  
6個月(26期) \$330+GST/每格  
1年(52期) \$600+GST/每格

## 教授鋼琴

## Harmony Music School

鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理  
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績  
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE  
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmoniymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)

標準進度  
密集學術性課程

小童歌唱班 (6-12歲)

啟蒙音樂課程

· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)

· 小童音樂班 (3-6歲)



榮獲2015年「消費者首選」  
南亞省最佳音樂學校大獎



## 真金白銀 珠寶公司

Silver Treasures Jewellery  
150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理  
● 精改首飾  
● 鐘錶修理  
● 時尚足金首飾  
● 焊銀鏡  
● 手錶換電池\$5起

修理部 歡迎來款定做  
★ 現場即時修理，省時  
★ 50多年經驗師傅長駐店內

營業時間 周二至周五 11am-6pm  
周六、日、假期 12pm-6pm  
Tel: (403)269-3069  
Fax: (403)508-5089



高價收金

### 冷暖氣工程

587-888-1528  
Raymond 周炳焜  
價錢最超值

Fully Licenced Insured & Bonded  
多年經驗 專業可靠 專業牌照  
客戶至上，以誠為本  
安裝及維修暖爐  
安裝冷氣  
熱水爐  
維修/更換放濕器  
車房暖氣

Whatever it takes.  
bryant  
Heating & Cooling Systems

### 黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員  
個別教授國畫、書法  
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonysart.ca  
www.facebook.com/simonysart

電話: 403-239-4196

### JC MUSIC

Piano and theory!  
ALL AGES!  
All levels from beginners to advanced

\* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!  
\* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 級演奏文憑。註冊鋼琴教師 \*

INTRO MUSIC GROUP CLASS:  
音樂啟發班  
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:  
個別授課  
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283  
Email: celinaalui@gmail.com  
jessicawenlui@gmail.com

微信: amyli2397  
\* 授課地點: 西區, Evanston

### 鋼琴 · 樂理

403-389-3179  
Ms. Le Quelong (英語/越南語)

專業教琴  
二十多年經驗  
精通中國、越南  
及拉丁音樂

### 華藝彩色印刷公司

CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌  
傳單 海報 彩色影印  
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

Tel: 403-264-3075  
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net  
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.  
(東方商場側門)

### 鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院  
RCM註冊教師  
二十餘年的專業鋼琴教學經驗  
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理  
RCM考級100%通過率  
授課地點：西南區 / 西北區

587-700-0193 Tina

### 鋼琴 · 樂理

專業教琴，經驗二十多年  
加拿大皇家音樂學院所有級別，RCM註冊教師  
因材施教，正在招生，兒童至成人及長者  
西北 / 東北區 (可上門)，中/英語

403-399-3384 Jade Lee

### 家寶家庭廚房用品專門店

AMAZING HOUSEWARE  
Pacific Super Kitchen Range Hood Fan  
太平洋抽油煙機卡威總代理

卡加利太古廣場內 (大統華超市隔鄰)  
Pacific Place Mall 921  
999-36th St. N.E. Calgary  
電話 (403) 235-3915  
七天營業

· 吸力強勁  
· 自動清洗  
· 寧靜舒適  
· 健康衛生

Auto Clean AC3200  
CSA Approved

太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

### 上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師  
李師傅

403-561-4234

### 鄰舍稅務

Neighborhood Tax Inc.  
#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9

廿年會計、稅務及工管經驗

· 公司，自願，個人，回流，收租，非居民報稅  
· 簿記，出糧，GST，WCB 等服務 (每月/每季/每年)  
· 成立新公司及財務報告，顧問，申訴節稅及稅務

電話：(403) 230-3329 忻先生  
手提：(403) 703-0476  
傳真：(403) 984-3301

PIERRE YAN  
Email: pierreyan@yahoo.com \* 七天服務，請電話預約 \*

# 閒情

商業分類

廣告熱線  
403-262-0066  
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格  
6個月(26期) \$330+gst/每格  
1年(52期) \$600+gst/每格

## JM 毅和裝修公司 Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338  
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com  
商業住宅、樓房翻新  
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，  
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。



### 榮生餅家

FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅  
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7  
Bus: 403-273-9576

### 創業良機

#### DRIVE THROUGH KIOSK 車道食檔出租

位於車水馬龍Macleod Trail大道，  
可經營咖啡小食、越南咖啡、  
越南三文治、珍珠奶茶等。  
鄰近無競爭對手，即可交吉開業

詳情請電: 403-605-8605

5230 Macleod Trail Calgary



### 松記燒腊家

TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.

前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松業主理

承揚金豬 掛爐大鴨  
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17AveS.E. Tel: (403) 248-3122

### 專業建新車房

專業建造車房  
十多年工作經驗  
材料全套  
廠家直銷  
價格優惠



403-400-6655

### XUAN PHO & NOODLE HOUSE

### 春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8  
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

### 迅達冷暖工程



- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖熱冷加 靜電煤氣 水管煤氣 商業冷庫  
氣水氣濕 除塵器 商業屋頂機  
爐爐機器 器



電: 403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

### 國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂  
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片  
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.  
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839



American Customer Satisfaction Index®

## 客戶滿意度指數調查

根據美國客戶滿意度指數（American Customer Satisfaction Index，簡稱ACSI）分享了新數據，Apple Mac 和 iPad 在 2020 年的滿意度仍是電腦類製造商中最高的。在 2020 年家用電器和電子產品報告中，蘋果（Apple）獲得的 ACSI 得分為 82，比 2019 年的得分下降了 1 分。但對蘋果的滿意度得分仍舊超過了三星（Samsung）81 分、宏碁（Acer）78 分、亞馬遜（Amazon）78 分、華碩（Asus）77 分、戴爾（Dell）77 分、惠普（HP）77 分。得分包括筆記本電腦，平板電腦和台式機，但將它們分別統計時，三星和蘋果在平板電腦這類的客戶滿意度相同。

整體行業排名類似手機行業的結果，也就是三星和蘋果兩強爭霸的局面。在這一行業中，蘋果和三星長期以來一直在為贏得客戶滿意度而進行烈爭奪。儘管蘋果的滿意度指數下滑了 1%，但他們仍以其 ACSI 得分 82 領先於 PC 行業，與其在手機行業中的排名相符。三星再次排名第二，僅以 81 分低了蘋果一點。另外，在所有製造商的總體客戶滿意度方面，台式機，筆記本電腦和平板電腦仍落後於智能手機的總體滿意度。

在過去的五年，蘋果和三星都表現出了很高且穩定的客戶滿意度，除了其中一個年份以外，其他時間僅差了一點。蘋果公司在整個客戶體驗中繼續保持領先地位，在設計上獲得了最高分。三星在價格方面有一定優勢。影響客戶滿意度等級的因素包括設計，圖形和聲音質量，配件，軟件和應用程式的可用性，操作簡便性，系統和處理器速度。

最後說一下評分方式，ACSI 使用來自對 14,698 名客戶的訪談數據來分析客戶對個人電腦，電腦軟件，家用電器，電視等的滿意度。被調查的客戶被要求評估他們最近購買的最大製造商產品的體驗。

### AMERICAN CUSTOMER SATISFACTION INDEX: PERSONAL COMPUTERS

COMPANY	2019	2020	% CHANGE
<b>Personal Computers</b>	<b>78</b>	<b>78</b>	<b>0.0%</b>
Apple	83	82	-1%
Samsung	81	81	0%
Acer	77	78	1%
Amazon	79	78	-1%
ASUS	76	77	1%
Dell	77	77	0%
HP	78	77	-1%
All Others	74	76	3%
Lenovo	74	76	3%
Toshiba	77	75	-3%

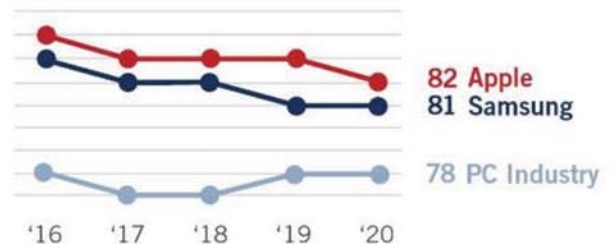
0-100 Scale

© 2020 American Customer Satisfaction Index. All Rights Reserved.

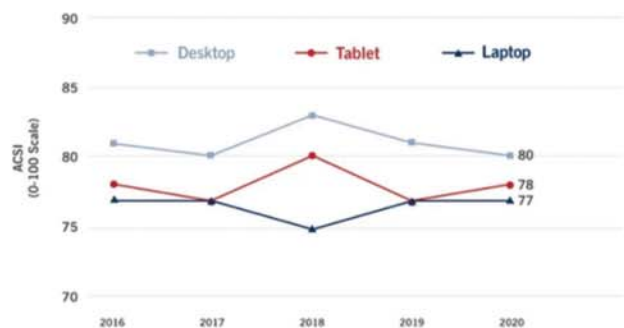


### PERSONAL COMPUTERS

Apple and Samsung dominate top of ACSI PC rankings for five years.



### PC INDUSTRY 5-YEAR ACSI Trends by Device



© 2020 American Customer Satisfaction Index. All Rights Reserved.



## 蘋果官方 將 iPod nano 列入 古董產品名單



蘋果公司 (Apple) 官方宣佈將第七代 iPod nano 加入了其古董和過時產品名單，正式將標誌性的nano系列中的最後一款iPod定為「古董產品」。古董產品列表中的設備銷售時間通常為五至七年，在產品過了七年之後就會被認為是被淘汰的產品而徹底停止支援。蘋果在2015年推出了第七代 iPod nano 的更新版本，那是最後一款 iPod nano。現今這款設備已經推出了五年，因此被列入了古董產品名單。

蘋果從2005年9月推出初代 iPod nano，在nano系列的生命周期中，蘋果重新設計了該系列幾次。第一代 iPod nano 的外形設計與標準iPod相似，但外形更纖細，更容易裝進口袋。2012年9月，蘋果推出第七代 iPod nano，它擁有 iPod touch 風格的多點觸控顯示屏和Home鍵，不過nano和touch產品線因為非常相似，所以蘋果最終取消了 iPod nano。蘋果在2015年7月對第七代 iPod nano 進行了更新，增加了新的顏色，但設計依舊不變。到了2017年7月，蘋果把iPod nano 與 iPod shuffle 一起停產，因此，iPod touch 成為了蘋果唯一還在銷售的iPod。

蘋果古董產品清單上的設備依然能夠接受蘋果和蘋果服務商的硬件服務，但這要視維修組件的供應情況以及法律要求的情況而定，過時產品無一例外地無法獲得硬件服務。除了第七代 iPod nano 之外，最初於2012年10月發佈的第五代 iPod touch 也被列入了古董產品名單。



初代 iPod nano



第五代 iPod touch



第七代 iPod nano



# 閒情

商業分類

廣告熱線  
403-262-0066  
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格  
6個月(26期) \$330+GST/每格  
1年(52期) \$600+GST/每格

**DOWNTOWN OFFICE**  
P. 403.262.9111  
#608-608-9TH ST. SW  
CALGARY, AB. T2P 2B3  
WWW.INFINITIPRINTING.CA

**NORTHEAST**  
T. 403.273.8823  
228 - 40TH AVE. NE  
CALGARY, AB T2E 2M7  
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA

印 刷 搵 永 恆  
唔 駛 四 圍 騰

ROLL UP BANNERS  
24hrs Turn Around  
Available @ Calgary

FLAGS

DOOR HANGERS  
LATE CHICKEN  
SALE

BROCHURES/FLYERS

PRESENTATION FOLDERS

**【誠聘】**  
印刷機操作員  
及雜工各一名  
有意請電  
403-250-9282  
約見

玻璃窗戶廣告

LAWNSIGNS

歡迎親臨東北陳列室或致電查詢  
403-250-9283

## 家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- \* 全新設備
- \* 超強吸力
- \* 質量保證
- \* 技術一流
- \* 價格合理

陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

## 李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

- ✓ 高效力吸塵
- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生  
403-614-2828

## 順興園藝剪草公司

專業承接:

- 專業剪草、耙草施肥、草地打孔、
- 修樹鋸樹、修剪圍樹、乾葉清理、
- 花床鬆泥、定期剪草、假期剪草。

免費估價 · 保證滿意  
聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

## 百福石碑

- 最優質的服務
- 最多樣款式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢

SERENITY  
MEMORIALS CANADA LTD.

- 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解。
- 地址: 4119-17St. SE  
Calgary, AB  
(Ogden Road 夾  
17 Street / 42 Ave SE)
- 請隨時致電何先生  
(廣東話, 普通話, 英文)  
解答任何問題:  
403-619-1033

## 林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋  
物業管理, 登記公司註冊  
二十多年經驗, 價格優惠  
手機: 403-383-8782  
charleslam3388@gmail.com  
139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

## TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

# 閒情

商業分類

廣告熱線  
403-262-0066  
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格  
6個月(26期) \$330+gst/每格  
1年(52期) \$600+gst/每格

# Star CGA

## Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址: 1715 Centre St NW (Safeway對面)  
店後大量車位



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



### 白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

#### 白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)  
招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班, 男女學員。另個人特別傳授課程, 白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳, 虎之猛氣勢逼人, 從外表來看出手短, 但其形短實長, 有力使力, 無力借力, 在發功上可見其功, 更可鍛練身手靈活敏捷, 強身健體, 是一門好的功夫, 更能磨練個人性格, 培養堅忍意志, 促進心智成長, 從而增強免疫抵抗能力。



### 廣東省中醫學院證書

## 中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國 大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

環球武術協會總顧問

武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時  
地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary  
(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253

### 一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷  
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患  
風濕神經痛、腰酸腿軟等

### Compu-Care Auto Service 汽車修理中心

- ★ 電腦分析
- ★ 檢修
- ★ 煞車修理
- ★ 電力裝修
- ★ 四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補
- 車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413  
326 16 Ave NW, Calgary

### 寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗  
內外油漆  
水管更換  
木工維修  
實木地板  
雲石工程  
門窗安裝  
圍牆瓷磚  
土庫裝修  
霉菌清理  
舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

### 專業建造 陽台·圍欄 新建或翻新



### 價錢優惠·免費估價

請聯絡 RAY : 403-870-1771

### 華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

### 承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板  
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂  
土庫裝修、土庫鋸窗加大  
土庫漏水補漏等

忠誠服務

各項大小工程  
無任歡迎

信賴可靠

保持為客戶一年觀察服務  
價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819  
587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

### M & M Auto Glass Windshield Specialist 汽車玻璃維修公司

- ★ 更換擋風玻璃
- ★ 被石塊擊破玻璃修補
- ★ 代客申請保險
- ★ 免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB  
電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

# 退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。



梁兆邦先生

道明財富副總裁及投資顧問

**Eric Leung** CIM, BA (Hons)

Vice President & Investment Advisor  
Certified Retirement Specialist

特許投資經理  
認可退休策劃專家  
直線：403-216-2089

投資助理：Jessica Chan 直線：403-299-8603  
TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K1

**TD Wealth 道明財富**

道明財富私人財富管理 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表由道明理財加拿大有限公司之轄下部門道明財富私人投資諮詢部 (TD Waterhouse Private Investment Advice) 透過道明理財私人全權投資顧問有限公司 (TD Waterhouse Private Investment Counsel Inc.) 提供之道明財富私人全權投資諮詢 (TD Waterhouse Private Investment Counsel) 透過道明銀行提供之道明財富私人銀行以及道明加拿大信託公司 (The Canada Trust Company) 提供之道明財富私人信託 (TD Wealth Private Trust) 所提供之產品和服務。TD Waterhouse Canada Inc. - Member of Canada Investor Protection Fund. 所有商標均為其擁有者的產權。\*道明 (TD) 標誌和其他商標是道明銀行的商標。

**Allstate**  
交託在手 放心無憂

最適合您的屋保和車保  
來自值得信賴的保險經紀

**汽車+房屋保險**

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

**立刻與我聯絡**

手機：587-315-8500  
電郵：whui@allstate.ca  
地址：#234, 40 Country Hills Landing  
NW Calgary (即大戶人家對面)

**汽車·房屋·人壽·旅遊**

受條款及條件限制，折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有，並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。

**許蘊妍**  
**Winnie Hui**

精通國、粵、英語  
服務 Allstate 超過20年  
竭誠為您服務

# 招聘 出租 買賣

## BC埠仔誠聘

BC南部埠仔  
聘請  
經驗港式  
炒鑊、炸爐各一名  
包食宿  
有意者請電

**403-708-6838**

## 揚子江誠聘

Buffet Yangtze自助餐館誠聘  
全職經驗炒鑊企枱及帶位  
有意請親臨或電

**403-273-3337**

## 名苑粵菜海鮮食府 誠聘

企枱、Busboy、洗碗  
有意者請親臨面洽  
10400 Macleod Trail SE  
或電

**403-630-3511**

## 東北區大型 食品加工廠 誠聘

1. 食品生產線員工多名  
2. 燒腊加工員多名  
3. 包粽子計件員多名  
有經驗者優先，薪優糧准  
有意者請親臨

3153 5Ave NE Calgary T2A 6C9  
周一至周五10:00-5:00 (節假日除外)

## MEDICAL CLINIC HIRING

Our medical clinic is centrally located. We are seeking to hire full time Administrative Staff/Medical Office Assistant to provide support to our medical staff and customer service for our patients. Knowledge of Cantonese and/or Mandarin is an asset.

Please send resume to  
medicalclinicinfo@gmail.com

## 同興樓 聘

西北近大學  
同興樓 誠聘  
兼職洗碗  
(星期四、五、六日)  
及兼職炒鑊

有意請電  
**403-286-0488**  
或親臨面洽

**416-4625 Varsity Dr NW**

## 急聘商場職員

本商場現招下列員工  
全職或兼職均可

1. 日間及夜間管理員(工作由早上8am-24am晚上時間內(時薪\$15-18))
2. 需懂中英文，勤奮工作能操流利廣東話優先取錄

有興趣申請者請備履歷  
email to  
info.dragoncity@gmail.com  
李先生收

## 埠仔餐館出讓

離卡城個半小時車程，35座位  
鄰近車行、住宅，大量停車位  
生意穩定，可轉做其他類型食肆  
有意請電並留言

**1-587-679-3422**

## 金源菜館 聘

經驗炒鑊及執碼  
有意請下午三時後  
致電約見

**403-680-0288**

## 西北柏文出租

Sage Hill Park  
全新三房柏文，近1,000呎  
兩浴廁，特大主人套房  
連衣帽間，寬敞實用  
特大陽台，私家洗衣房  
合學生及小家庭居住  
連一暖氣車位  
月租\$1,500+電費  
12月1日入伙，有意請電IVY

**403-891-3387**  
或微信：ivythinkl

## BC埠仔誠聘

BC南部埠仔聘炸爐乙名  
廚房打雜乙名，包食宿  
有意者請電

**403-708-6838**

## 好運點心

聘包點心員工，有經驗為佳  
有意請親臨新亞洲廣場  
好運點心洽或電

**403-282-8405**

## 亞省長者政府福利

所有65歲以上長者均能申請 (須符合條件)

- ☑ 只需攜帶醫療卡
- ☑ 本店提供申請協助

應用福利，自付低至\$0，購買以下商品。



## 重點推介



## 豪華提升按摩椅

## 員工保險福利 受保產品



- 矯型鞋墊 (Custom Made Orthotics)
- 壓力襪 (Compression Stocking)

地址：Unit 102, 4908 - 17 Ave SE  
Calgary AB T2A 0V4  
(#1 及 #440 巴士可直達)

電話：403-930-6990

電郵：info@best-care.ca

### 營業時間

星期一至五：10am - 6pm  
星期六：10am - 5pm  
星期日：12pm - 5pm



# 不應被遺忘的善心人艾偉德

■ 宇軒

19世紀的中國，曾經有不少傳教士攀山洩水前來傳播福音，在那個還是以男性當道的年代，傳教士多為男性，鮮有女性前來傳教。但在1930年，中國卻迎來了這位來自英國倫敦一個普通工人家庭的女傳教士，艾偉德Gladys Aylward。

出生於1902年的艾偉德，父親是一名郵差。她早年並無機會接收太多教育，曾做過侍女。偶然讀了一篇關於中國的文章，了解到中國百萬人民從未聽過耶穌基督，於是她決心到中國傳教。1930年，她花掉自己所有的積蓄，乘船和火車，穿越蘇聯，途中更因證件寫錯被拘留。之後又改道日本，最終到達了天津，又長途跋涉到達山西陽城縣，接替年老的衛理會傳教士珍妮勞生的職位。在這個小縣城，艾偉德開始學習中文，並與珍妮合力開設了八福客棧。所謂八福，就是愛、德、恭、忍、忠、真、美、信。數月後，珍妮病逝，客棧經營陷入了困境。所幸的是，艾偉德被當地聘請擔任“放足專員”，有了固定薪酬。於是她努力適應當地生活，改穿中國服裝，吃中國食物，說當地方言，像是一位普通的中國婦人。她常年走村串戶，致力於終止陽城的纏足惡俗。在此期間，艾偉德開始收容孤兒。

第一個孤兒，是她用了九便士，在陽城大街上，從一個女人口販子手中買來的。孩子病得很重，又瘦又髒，全身是瘡，正暴曬在陽光下。孩子緩解了艾偉德的孤獨感：“如此九便士就進入了我生活，填補了那痛苦的空虛感，這裡有個人是我可以愛、可關心的一一這個人的眼睛會因我的靠近而發亮。我幫她洗澡、喂養她，過了不久她就不一樣了，並且她令這個地方有如家一般。”往後的幾年，她陸續收養更多的孤兒，並加入了中國國籍。抗日戰爭爆發後，陽城縣被日軍佔領，宣教團體需保持中立。艾偉德厭惡日軍的暴行，她從中幫助救治中國難民和傷員，這一行為惹怒了日軍。1940年，艾偉德與94名孤兒被迫離開。日軍管制了大路，艾偉德必須帶著孩子們翻山越嶺，走人跡罕至的驛道。她沒有足夠的錢和足夠的食物，也沒有足夠的幫手。最大的孩子只有16歲，最小的3歲。政府只為她提供了一些“足夠維持到下個城



04



01



02



03

圖1 剛到達中國時穿起唐裝的艾偉德

圖2 艾偉德與部份孤兒在一起

圖3 艾偉德回英國後受到當地電視台採訪，懷抱著的是其中一位當時在中國收養的已成年的孤兒的孩子

圖4 1940年，數十位孤兒在八福客棧前的合影，之後他們便開始艱苦的12天遷徙到西安



圖5 老年時在台灣定居的艾偉德  
圖6&7 影星英格烈·褒曼出演以艾偉德故事為原型的電影《六福客棧》

鎮”的糧食，派了兩個人幫助搬運。艾偉德的第一步計劃是抵達垣曲，在那裡渡過黃河。陽城與垣曲，兩地縣城相隔約170公里，今天自駕不過幾個小時，艾偉德帶著100多個孩子在山區一共走了12個日夜：“我們睡在路旁或廟寺裡。有一次我們在兵營裡渡過一晚，但通常我們躺在無遮蔽的天空下。我們沒有氈子，所以我們擠在一塊睡使彼此溫暖。我們沿路乞討食物，但常常我們晚餐只能吃稀麥片粥。日子逐漸過去，孩子們變得焦躁、極度疲憊並常常流淚。‘艾偉德，我的腳痛’、‘我的鞋子穿破了’、‘艾偉德，我的肚子痛，我不能再走了’……大的孩子累得無法背小的，我們行進的距離愈來愈短。”12天後，她們抵達垣曲。但迎接他們的，不是豐盛的食物，而是絕望。根據“焦土抗戰”的指示，國軍已將這座城市棄置，“每間屋子都是空的，那裡沒有任何食物，孩子們失望地大哭。”艾偉德找到幾個負責警戒的士兵，乞求食物，但士兵們回應：自己的糧食也只夠吃三天，沒有辦法喂養90多個孩子。日軍隨時可能打過來，渡船已全部被國軍管制在了對岸，停止行駛。孩子們沒有吃的，也過不了河。在垣曲的第一天，所有人聚在一起，喝了一鍋稀粥。第二天，艾偉德安慰孩子們很快就能過河，河那邊有很多食物，然後再次去向駐軍乞求糧食，但所得甚微。走投無路之際，她質問自己：其他人都不為孩子們煩惱，為何我要讓自己陷入這樣的困境？第三天，一位中國軍官意外到來，用暗號為他們從對岸招來了一艘船。送孩子們上船前，軍官對艾偉德說：“你選擇了一份奇怪的工作”。過河後，孩子們飽餐了一頓。艾偉德的第二步計劃，是坐火車前往西安。但這個計劃也破滅了。火車朝西安只走了一段就停下來，他們被要求下車。理由是前方鐵路在日軍的炮火射程範圍內，火車不能繼續前行。孩子們要去西安，只能翻過另一座山，抵達潼關。兩名士兵被派來幫助艾偉德：“這段旅程遠比我們曾經歷的更差。山路陡峭並且多處坍塌。我們必須



爬過鬆動的岩石並滑下陡峭的山坡。這段旅程有如惡夢，若沒有士兵的幫忙，很多孩子絕無法走完。當他們到處滑行之時，我們必須持續地注意他們。”爬了兩天的山，艾偉德和孩子們抵達潼關。車站的管理員告訴她，日軍能從對岸炮擊到鐵軌，這裡已不再有火車行駛。艾偉德絕望地哭喊，管理員心軟了，告訴她，每天黎明前，會有一輛列車關閉燈火，冒著被炮擊的危險通過潼關。如果艾偉德能保證孩子們的安靜，那麼他可以幫助他們登上這輛火車。這輛火車也只開了一小段。艾偉德與孩子們再次下車步行，一路乞討了三天才抵達西安。在西安城門口，她再遭打擊——城內糧食緊張，西安已對難民關閉了所有城門。病得渾渾噩噩的艾偉德，絕望地繞著古城牆轉圈。幸好好心人指引，她得以將孩子們帶往扶風，那裡有以宋美齡的名義設立的陝西第二保育院。旅程至此結束，孩子們奇跡般的一個也沒有少。

此後，她在陝西、甘肅及四川等地傳教。1949年，47歲的她回到闊別多年的倫敦。她在中國的事跡被英國廣播公司知曉，於是將她的經歷寫成了《小婦人》一書。並找來英格烈·褒曼Ingrid Bergman參與拍攝電影《六福客棧》。之後艾偉德到台灣定居（當時被中國拒簽），兩位受她收容之恩的年輕人在碼頭像兒子迎接慈母般接她下船，讓她非常感動。宋美齡在接見中，感謝她為中國兒童所作的一切。艾偉德於1970年去世，享年68歲。

# 非一般品牌車行可提供

親臨加拿大最大規模平治汽車代理  
感受非一般的豪華顧客服務及設施

- 快速汽車保養服務
- 31個汽車保養服務區
- 60輛以上全新汽車展示廳
- 室內二手車展示廳
- 令人難以置信的顧客休息室
- 內設餐廳
- Country Hills Kids Club
- 來賓代客及禮賓服務
- 免費代步汽車
- 免費機場接駁車

Mercedes-Benz

The best or nothing.



Mercedes-Benz Country Hills

2450 Country Hills Blvd NE | 587.907.5020 | mbcountryhills.ca

## 托兒計劃獲得資助

有許可證的托兒計劃將獲得8700萬加元的新增資助，這是亞省恢復計劃與聯邦安全重啟協定的組成部份。

幼稚園、學前班與經批准的家庭日托班，在我們的經濟復蘇中發揮著重要作用，他們將利用這筆資金繼續確保兒童及工作人員安全。

有許可證的幼稚園、課外托兒服務機構、家庭日托班、多家庭幼稚園、創新性幼稚園與學前班等教育計劃將從撥款中受益。

· 9月份已經提供1500萬加元（每個許可/批准的學位撥款109加元）。

· 安全重啟協定付款將於10月15日和11月15日發放（每個許可/批准的學位撥款200加元，外加給每個有許可證的計劃或獲得批准的機構每月撥款2,500加元）。

欲悉詳情，請訪問：<https://www.alberta.ca/release.cfm>



資料提供： Alberta Government

榮基護理中心  
Wing Kei Crescent Heights  
1212 Centre Street NE  
Calgary, Alberta T2E 2R4



Since 2013

榮基翠景中心  
Wing Kei Greenview  
307 35 Avenue NE  
Calgary, Alberta T2E 7Y6

### 就業機會

- 庶務及洗衣房助理 Housekeeping/Laundry Aide
- 膳食部助理 Food Services Aide
- 短期洗潔及設施助理 General Helper
- 維修人員 Maintenance Worker
- 護理人員 Health Care Aide
- 註冊助理護士 Licensed Practical Nurse
- 註冊護士 Resident Coordinator (RN)

榮基的院舍自 2005 年開幕啟用，有幸得到了政府和社會的支持。迄今服務逾十五載，為長者提供長期護理、日間護理及輔助護理服務。我們追求卓越服務和渴望持續改進的積極態度促使我們獲得了加拿大衛生服務鑑定委員會認證的典範評級(最高評級)。

兩間院舍總共提供護理服務給 320 位長者，我們的團隊現招聘以上職位為更多長者提供以院友為中心的優質服務。

履歷可電郵至 [careers@wingkei.org](mailto:careers@wingkei.org)  
詳情請瀏覽 [www.wingkei.org](http://www.wingkei.org)

你的**憂慮**，我們的**商機**



**專業. 經驗**

**Certified Property Manager®**  
國際註冊資產管理師  
10+年地產銷售及管理經驗  
300+物業單位管理經驗  
<1%空置率

**高效. 系統**

智能化系統  
全面詳細資訊  
即時了解單位現狀  
一鍵交租  
24小時維修支援

**嚴謹. 坦誠**

租客信用背景審核  
租金滯繳風險評估  
鎮密租約及檢查  
詳細記錄維修費用  
全天候網上帳目查詢



Jack Liu 廖展鵬  
CPM®, Broker  
403-606-9899



Alex Liu 廖展豪  
Realtor®, PM  
403-890-6383

587 - 955 - 9988  
922 - 5 Ave SW #516 Calgary  
admin@wexcel.ca  
www.WExcel.ca

隨時隨刻  
為你物業增值

- 租賃糾紛調解及處理
- Secondary Suite 登記及合法化
- 房屋衛生消防條例規範化

**Ming Wang 汪明**  
手提: (403) 874-5688  
精通國、粵、英語  
Email: mingwang@shaw.ca

**Marianne Chan 陳安莉**  
英語、廣東話  
手提: (403) 815-2882  
chan.ma@hotmail.com

**GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD 盛世地產**

**閒情一周 TREND weekly**  
Website: www.trendweekly.com  
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2  
Telephone: 403-262-0066  
Advertising: 403-617-2100  
Fax: 403-233-2172  
Email: ad@trendweekly.com

**西北 Panorama Hills**  
兩層式城市屋, 1100呎, 樓上三睡房, 主層客飯廳及廚房, 土庫未裝修, 前進單車房。 **\$330,000 \$300,000**

**西北 Highland Park**  
合法 4-plex, 四個兩房單位, 每單位約 800 呎, 背向高爾夫球場, 交通方便, 需作適量裝修。

**東北 Rundle 獨立平房**  
獨立寬敞平房, 主層兩房, 土庫兩房, 共兩廁, 上下分門出入, 特大雙車房, 面對大草原, 交通購物方便。  
**叫價 \$299,000**

**餐飲 娛樂 消費新動向**

**西北 Dalhousie**  
Bi-level 仔屋半邊, 1,000 呎, 樓上兩睡房, 客/飯廳, 一全廁, 土庫完成, 另備兩房, 一全廁, 家庭廳, 壁爐, 方便式廚房, 分門出入。 **叫價 \$339,000**

**Handyman Special \$738,800**

**西北 Panorama Hills**  
獨立兩層式, W/O 土庫, 約 2050 呎, 3+1 睡房, 共三個浴室, 近 Supermarket 中心及巴士站, 揚台可享受美景。屋主已搬埠, 志在必賣。  
**叫價 \$509,990**

**逢星期四 免費派發**  
www.trendweekly.com  
\*免費網上分類廣告  
\*免費買賣專欄  
\*閒情一周全部內容逢周四上載

**東北 Country Hills Village**  
1335 呎, 兩層式城市屋, 主層客廳備壁爐, 光猛廚房, 飯廳直向南陽台, 樓上三房主人套房, W/O 土庫, 前進單車房。 **\$295,000**

**東北 Falconridge 仔屋一對**  
已分契, 全新裝修, 新地板, 新地毯, 新油漆, 近巴士站及商場。  
一邊平房, 1,005 呎, 3+2 房, 兩廚房, 月租 \$1,500, 售 \$249,900。  
一邊 Bi-level, 約 830 呎, 2+2 房, 月租 \$1,300, 售 \$229,900。

**廚房用品店出讓**  
位東北大型繁忙商場內, 人流鼎盛, 容易操作, 已經營二十年, 東主榮休, 生意連存貨。 **廉讓 \$160,000**

**兩邊同時購買 \$428,000**





何超盈變身 梁女

近日，四太長女何超盈成功甩肉，迫不及待在網上Post自己的瘦身照。的確，前後對比非常明顯。由於超盈屬於易胖體質，容易水腫，加上BB在腹中發育比一般的BB同階段要大兩倍，所以一公佈懷孕喜訊後，立馬被拍到肥胖照。不知實情的媒體，當時還以為她懷有雙胞胎。當大家都以為超盈產後會快速瘦身，但她卻依舊保持“圓潤”身材整整一年。做過媽媽的過來人，都肯定知道當中理由了。如今她為了能更好地與會走路的女兒互動玩耍，不惜努力減肥，終於見到成效。當然心急要公共天下啦！



瘦身成功後，變回混血小美女的超盈，自信心也回來了。據說，她也是在醫生的指導下健康減肥，主要也是想有更好的體魄陪伴女兒成長。

懷孕時的超盈胖了不止一圍，網友大呼認不出。



同一套衫，同一地點，超盈坦言變化很大。



霍思燕懷孕 爆肥



其實，原來圈中亦有不少因懷孕發福嚴重的媽媽們，別以為女星清一色懷孕都只胖肚子不胖四肢（不是每個人都像李嘉欣、陳凱琳、昆凌那樣）。不少媽媽們為了腹中孩子的健康，或本身像超盈的易胖體質的話，都會胖得胖若兩人！

所以，媽媽真的不易做，明星亦和我們普通人一樣。有空的話，記得善待家中的老媽子了！

內地女星霍思燕，產前與楊冪身材相當，十分嬌小可愛。但懷兒子時候體重暴增100+斤，嚇壞網友。多年後，霍思燕終於瘦身成功，與兒子和老公一起參與不少真人Show錄製。

熊黛林雖然貴為超模，但懷孕時也和普通人沒兩樣。由於懷的是雙胞胎，阿Lynn坦言整個懷孕過程非常難受，也發福不少。



曾經出名愛美如命的“美容大王”大S在懷二胎時也水腫嚴重，更在產房心臟病發，一度休克。她坦言是女兒救了自己。如今，大S依然難以恢復產前纖瘦的身材，但她更享受有兒有女的平淡生活。



娛樂  
八一八  
·Hi姐

## 老媽不易做 明星亦一樣

### 324 CEDAR CRESENT SW \$215,000

兩房一廁柏文，813呎，15分鐘步行至WESTBROOK輕鐵站，頂樓CORNER單位，有BOW RIVER河景，罕有水泥柏文，新裝修，包一個室外車位，已吉，即可入住，管理費\$547。



### 333 RIVERFRONT AVE SE \$259,900

唐人街河畔兩房兩全廁柏文單位，801呎，包一個地下停車位，管理費\$596，已吉，即可入住。



### 4108 STANLEY ROAD SW \$289,000



罕有投資精選，2004年建，低密度冷氣柏文，祇有28個單位，811呎一睡房，個半浴廁，包一個地下暖氣車位，位於幽靜內街，可步行至輕鐵站，近市中心，有現成優質租客，月租\$1250，管理費\$435。全新裝修。



**James Tull**  
**杜振邦**



Cell: 403-863-2888

e-mail: jamesull888@gmail.com



手提 403-862-7111  
公司 403-685-5700  
傳真 403-685-8113  
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 – 4 Street SW  
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor  
你最值得信任的按揭顧問

**Stella Tsang AMP**  
**曾秀恒**

Mortgage Associate



**友邦地產物業管理公司**

YMK Real Estate & Management Inc.

李俊億 ROYCE LI (國/粵/英語) 403-891-3999



**專業服務 顧客至上**

本公司已在卡城提供物業買賣及管理達十一載，為拓展更完善服務，現在溫哥華新設分行，並在開業期間，買賣樓房或物業管理，以優惠價酬謝顧客。

Our Company has been serving in Property Management and Real Estate for 11 years. We are pleased to Announce the Launch of the New Office in Vancouver.

詳情請致電：604-723-9991 Kristy Fa (花玉敏) 聯絡

#### 近市中心 東南 Beltline

740呎一睡房高層兩房兩浴豪華柏文，位於卡城最佳居住社區，鄰近士丹必公園，高級歐洲式廚具，水晶石櫥櫃檯面，中央冷氣，暖氣車位，大廈內設備齊全，市景山景一覽無遺。

**\$442,800**

#### 近市中心 Beltline 高層栢文

408呎，一睡房一浴廁，位於卡城最佳居住社區，高級歐陸式廚房廚具，水晶石櫥櫃檯面，中央冷氣，特大露台，可觀市景及河景，鄰近士丹必公園，可步行至輕鐵站及市中心，可用作Air BnB短期出租之用。暖氣車位祇需月租\$150。

**\$265,000**

#### 近市中心 Beltline 柏文

25樓高層，一睡房，一浴廁，歐洲式入牆高級廚具，水晶石櫥櫃檯面，私用乾洗衣機，中央冷氣，大廳設施齊全，交通及購物方便。

**\$314,888**

#### 龍成商場主層旺鋪

華埠最大華人商場，人流廣，可洽購另兩間相連舖位。

**\$248,000**



Raymond Lau

劉俊文

(英、粵及國語)

手提：403-830-6728

raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW  
公司：403-547-4102 傳真：403-592-7040  
網址：www.raymondlau.net

## 西北 Hamptons \$749,900



獨立兩層，2,400呎，樓上四睡房，廚氣開揚，花崗岩檯面，w/土庫全部完成。只售 \$749,900 廚房及全廁，共 1,600 呎實用面積，中央冷氣，地點一流。

## Pizza 外賣店 \$139,900

東主經營超過35年，歷史悠久，大量長期熟客，生意穩定，生意廣告。生意財工具齊，租約長，容易操作。

## 唐餐外賣店 \$109,900

外賣連鎖店，位於西南區，近市中心，附近柏文林立，生意穩定，生財工具齊，車位充足。自己做老闆。

## 東北 Renfrew 代客出租



獨立平房，1115平方呎，三房兩廁，土庫完成，雙車房，位於幽靜內街，五分鐘到唐人街。

月租 \$1,800



「論盡」樂壇

劉開樂人

raytheguitarist.blogspot.ca

# 容易受傷的女人②



雖然王靖雯一曲《容易受傷的女人》令她一夜成名，但她曾經表示過並不喜歡這首歌，因為對它沒有一點共鳴，所以甚少在其演唱會演唱這首歌，在歷年演唱會中，她亦只有在紅館舉行的《王菲最精彩的演唱會》十八場演唱會中，於1994年12月22日的那一場再度演唱這首歌曲，而這演唱會亦打破了新人舉行演唱會場次最多和更換服裝最少（4套）的紀錄。

《容易受傷的女人》是一首很商業化的歌曲，但卻不是王菲所喜歡的音樂，這首歌是她在剛出道時仍處於受「鄧麗君影響」之下的歌曲。當時她還沒有形成自己的個人風格，而現在王菲的風格更是難以模仿和超越的。由於《容易受傷的女人》一曲商業色彩太濃，唱片公司只是為了迎合市場，而王菲卻覺得不唱也罷。

王靖雯於1993年推出了《執迷不悔》專輯，這亦是她第一次參與專輯的唱片封套設計，並且為專輯中《執迷不悔》一曲的國語版本填詞，這首歌亦成為她音樂生涯中最知名的代表作之一。該曲的粵語版是由陳少琪填詞，他寫出了王靖雯心中所想，而王靖雯自己填詞的國語版則剖白了她的心聲，在字裡行間都看得出她在憑歌寄意。在王菲往後的人生旅途上，無論在歌唱事業或者戀愛和婚姻，她就像歌詞中所言我行我素，按照自己所喜愛的生活方式去過活，曲中每一句歌詞都與她的經歷非常吻合，《執迷不悔》可以說是最能代表王菲的一首歌曲。



同年九月，王靖雯推出了其個人第六張大碟《十萬個為什麼？》，在這張大碟中開始感覺到他在曲風上的轉變，王菲在曲詞上表露出更多她本人對待生活的態度。在此大碟中，由林夕填詞，改編自Tori Amos主唱的《Silent All These Years》的《冷戰》，入選了1994年度十大中文金曲頒獎音樂會的「十大中文金曲」。

在這張《十萬個為什麼？》大碟中，筆者卻喜歡另一首歌曲《如風》，該曲翻唱自台灣歌手萬芳的《猜心》，由張宇作曲，已故的林振強填詞，筆者覺得很適合由王菲這種性格的歌手去演繹。此曲與王菲在1994年改編自愛爾蘭搖滾樂隊「The Cranberries」已故主音歌手 Dolores O'Riordan 的《Dreams》，由周禮茂填詞的《夢中人》有異曲同工之妙。

撮成改編這首《夢中人》的是資深唱片監製梁榮駿，而只有王菲才可以駕馭到這首歌的風格，因為沒有研究過「The Cranberries」的音樂，要演繹他們這類帶有 Indie Rock 風格的歌曲是一點都不容易的，而王菲本身很聰明，聽到就知道如何去表達這首歌，筆者亦很難想像到找那一位歌手去演繹此曲。《夢中人》一曲後來被導演王家衛選中為王靖雯有份演出的1994年電影《重慶森林》主題曲，這一年王靖雯更獲頒「十大勁歌金曲頒獎典禮」的「最受歡迎女歌星獎」，穩坐香港樂壇天后的地位。

--- 待續 ---

\* 歡迎登入 raytheguitarist.blogspot.ca 與專欄作家進行交流 \*





高化，上海演員  
(原名姜克琪，姜大衛  
及秦沛的生父)



姜大衛(原名姜偉年)  
與母親紅薇



秦沛(原名姜昌年)



幼年時的姜大衛  
在參與電影演出



左起為姜大衛、爾冬陞(同母異父，  
父親是爾光)、秦沛



《新不了情》 袁詠儀

最近內地又迎來內地一綜藝節目，《演員請就位》的第二季。這個節目主要是由數名演員在節目設置的重重關卡中接受來自導演和觀眾的高標準考核，最終來角逐年度“最佳演員”的稱號。性質有點似早兩年章子怡做點評的《我就是演員》，但這個節目選演員的標準不一樣，而這季則請來趙薇、陳凱歌、郭敬明及香港資深導演爾冬陞。

爾冬陞，大家都很熟悉。除了他家另外的兩位哥哥(秦沛、姜大衛)都很出名外，爾導的電影作品也不少，更捧紅了靚靚(袁詠儀《新不了情》)、張柏芝做影后(電影《忘不了》)，以及舒淇憑藉《色情男女》獲得最佳女配角。經典作品如《門徒》、《三少爺的劍》、《旺角黑夜》等。爾導早年亦做過演員，曾參演多部邵氏的古裝片，顏值不輸今日的流量小生、小鮮肉。他當年在邵氏拍片時與余安安相識相戀，兩人8年後分手。之後他與Maggie(張曼玉)相戀3年，



張柏芝  
在《忘不了》中飾演單  
身母親，現實卻如此諷刺，  
她自己也成了單身母親



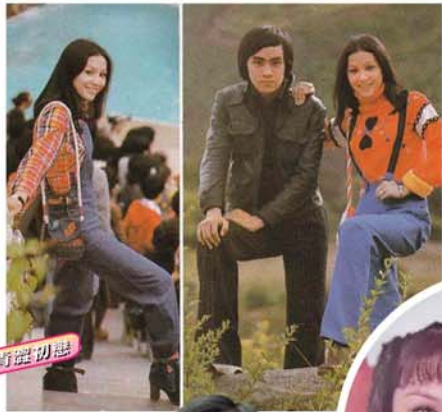
脾氣暴躁的袁詠儀，可以  
指著王晶罵，但爾冬陞訓  
她，她就只乖乖聽著。



爾冬陞，年輕時的古裝造  
型，有型有款。右下為與  
余安安合作的作品

娛樂  
八一八  
·Hi姐

# 爾冬陞火辣點評 《演員請就位》



高雲初戀



傳聞當年與Maggie相戀時，投入工作的爾導發現Maggie狀態不佳，也會在片場大罵對方。火爆脾氣多年來未曾改變。



余安安

之後找了位圈外的幼稚園老師結婚，後再度以分手收場。這樣一位有份量的資深導演，來到一個評委水平“參次不齊”的綜藝節目（趙薇作為導演，目前只有一部《致青春》拿得出手，郭敬明就免提了，除了一部爛得“可以”的《小時代》系列，Hi姐實在找不到他的閃光點。至於陳凱歌，實力是與爾導不相上下，只是近年的作品，大家也是有目共睹的“慘”。），想必會非常好看。這不，才播了幾期，便因為爾導的大膽直言，讓不少觀眾拍案叫絕。的確，現在的娛樂圈，正正缺少像他一樣有實力又敢說的導演。



EPO1上



與圈外的幼稚園老師相戀

首次上演的一幕《三生三世十里桃花》，趙又廷的演技真不是吹出來的，演得真切動人又虐心。但模仿他的演員就被爾導一句：“你演起來真的很尷尬，好像在嚼香口糖”。懣得這位小鮮肉無言而對。更說：“你有梁朝偉帥嗎？靠帥只是很短時間”。一語擊中目前小鮮肉遇到的尷尬問題。之後爾導面對毫無演戲經驗的張大大（與楊穎、楊冪玩得很密的“同性友人”）“火力猛開”，直言對方在演“小偷”，眼神一點說服力都沒有。這位有特殊背景的



王晉

張大大



張先生，當然也不會丟掉自己是主持人的優勢來個各種解釋：“壓力很大，大到掉頭髮去醫院；賽制不公平，為何評級越低的演員越要挑選難演的角色”。爾導聽後，不厭其煩地說：“你的解釋對我來說一點意義都沒有，誰沒有壓力？”迅速懣回去。只能說，現在還是鮮肉、流量當主導的內地市場，確實需要被“整頓”。藝人仗著有粉絲、商家支持，完全無正視自己的專業水平。那麼廣大流量們要是自身沒有這樣那樣足以傍身的才華，還是好好修煉演技吧，畢竟，誰都是有可能被取代的一天。

NATION-WIDE  
**TALK, TEXT &  
DATA PLAN**

**4.5GB**

\$40/mo.



**chatr**<sup>TM</sup>  
AUTHORIZED DEALER

**chatr Mobile - The Pacific Place Mall**

999 - 36 Street NE | Calgary, AB

(587) 718-2011

Mon - Sun 10am - 8pm

Offer subject to change without notice. Get 4.5GB at 3G speed. Once you reach your 3G speed data allotment, your data speed will be reduced until your next anniversary date. Taxes extra. <sup>TM</sup> Trademarks used under license ©2020